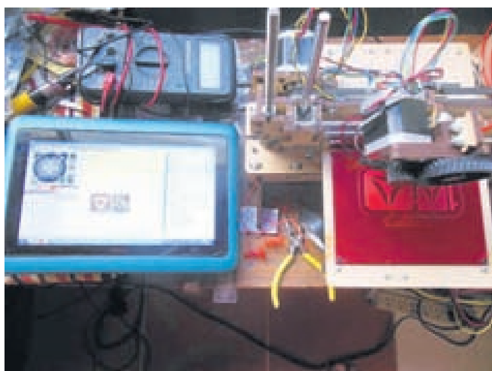
BON DIA Aruba

Diabierna 26 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba tambe lo conoce concepto 'Fab Lab'



ORANJESTAD – Duo Christie Mettes y Tony Stevold ta introduciendo concepto 'Fab Lab' (Fabrication Laboratory) na Aruba. Un concepto unda hendenan ta traha nan mesun productonan na un costo mas abou. E duo lo duna un tayer na Atelier 89' cu meta pa promove creacionnan propio y siña hende con pa traha nan mesun inventonan.

Pagina B8 & B9

Docentenan di EPI cu 'accion morocoy'



ORANJESTAD —Desde siman pasa docentenan di scol EPI ta den protesta. Nan ta den un asina yama 'accion morocoy', esaki tin como consecuencia cu studiantenan ta perde oranan di les. E docentenan ta preocupa cu entre otro e retiro recien di un trahado administrativo y nan kier mira mehoracion den e condicionnan cu nan ta duna les.

Lesa e detayenan riba pagina A2

BON DIA Aruba

Docentenan di EPI cu accion morocoy

ORANJESTAD — Docentenan di EPI ta den protesta desde siman pasa y ta den un asina yama accion morocoy, causando oranan di les pa cay afo.

Nan ta preocupa entre otro cu retiro recien di un trahado administrativo y nan kier mira mehoracion den condicionnan den cual nan ta duna les. E docentenan ta haya apoyo di studiantenan

Docentenan ta haya cu continuacion di educacion ta inconsistente. Di un banda ta pidi docentenan pa tene nan mes na regla, pero di otro banda EPI, un scol cu 1900 alumno, tin e deber di duna educacion di calidad. Situacion tabata empeorando poco poco den ultimo añanan. Na EPI ta duna les den teoria y practica. Pero na momento aki e materialnan pa duna les practico no ta apto mas. Ademas tin aspectonan organisatorio cu no ta cuadra, asina un docente ta duna di conoce.



Studiantenan ta apoya

Puntonan di preocupacion cu ta bin di docentenan, por ehempel riba tereno di lokaalnan cu no ta adecua pa duna les aden, no ta wordo duna debido atencion dor di directiva segun studiante Ruliene Arends. "Aworaki e ta perhudicando nos como studiante. Tin mehoracion di calidad cu nan kier pa nos studiantenan. Nan a manda diferente cartanan caba, pero nan no ta wordo scucha adecuadamente riba tur e puntonan. Por ta riba cierto puntonan, lagando hopi afo. Nos como studiante ta haya cu esey no ta corecto", asina Arends ta aclarea.

E mes ta haya cu drechamento di tur lokaalnan pa asina por haya miho les y presencia di suficiente materialnan di les ta e prioridadnan mas importante entre e deseonan di e docentenan. Di siman pasa docentenan a manda carta y aparentemente no a haya atencion desea. Arends y otro studiantenan ta sostene e accion di e maestronan y ta asumi tambe un rol activo. Nan mes a sinta na mesa cu directora di EPI, Undina Harms, cu a duna nan cierto conseho ya cu e decisionnan cu mester wordo tuma mester bin 'for di mas ariba', asina Arends ta splica, sin duna mas detayenan riba loke nan a discuti di director di scol. "Nos como studiantenan ta bay pone puntonan concerni den un carta y nos ta bay entreg'e na minister di Enseñansa", asina Arends a anuncia.

Directora ta compronde

Directora Harms di su banda ta splica cu recientemente



mester a kita un asina yama 'losse kracht', pues un trahado cu tabata traha cierto oranan den administracion. "E docentenan ta preocupa cu ken ta bay haci su trabou awo cu e no t'ey", segun Harms. Docentenan tambe ta preocupa cu hecho cu e trahado social di EPI a baha cu pensioen y te ainda no a bin cu un nobo. Segun Harms, e hunta di directiva a duna di conoce cu no tin claridad ainda riba ki dia e trahado social nobo lo bin traha. A reuni siman pasa cu representantenan di minister y departamentonan. Docentenan lo haya respuestanan riba diamars pa loke ta e 'losse kracht', pero esaki pa motibonan procedural no a tuma luga y pa e motibo ey docentenan a pone trabou un banda di nobo. Representante di minister y hunta di directiva a pasa ayera y awe minister Hooyboer-Winklaar lo pasa na EPI pa tende e preocupacionnan di e docentenan. Segun Harms tin problemanan cu no por wordo resolvi di biaha mirando e cantidad di placa cu lo mester wordo inverti, manera por ehempel construccion di un praktijklokaal verpleegkunde. "Pero e ta nan preocupacion y nan trabou di tur dia y nos ta compronde esey", asina Harms ta aclarea. ❑

Impasse entre Surnam y Aruba a keda resolvi

Insel Air Aruba tin su 'derecho di aterisahe'

ORANJESTAD (NoticiaCla) – Gobierno di Surnam a otorga e compania Insel Air Aruba su 'derecho di aterisahe' na Surnam, y lo duna full cooperacion pa Insel Air Aruba por keda cla pa asina nan cuminsa bula mas lihe cu ta posibel.

Esaki segun e medio NoticiaCla. Minister di transporte di Aruba Otmar Oduber a confirma e medio diahuebs atardi. Cu esey tambe e 'impasse' entre e dos paisnan ta keda resolvi y e ultimatum y su consecuencia ta keda revoca.

Manera Bon Dia Aruba a bin ta publica, recientemente a surgi un conflicto entre gobierno di Surinam y Insel Air. Esaki a sosode na momento cu Insel Air a cuminsa bula pe pais Sur Americano luna pasa.

Segun e tratamento di Open Sky y den acuerdo cu Aruba a controla e siguridad na aeropuerto di Surinam, e aerolinea mester por bula directo entre nos pais y e pais Sur Americano. Pero esaki no tabata e caso y Surinam hasta a manda vuelo bek di Insel Air. Den cuadro di esaki, Minister Otmar Oduber di Transporte a duna gobierno di Surnam un e ultimatum pa reacciona riba e situacion.

Reaccion ayera mainta

Gobierno di Surnam a notifica Direccion di Aviacion Civil di Aruba diahuebs mainta pa medio di un e-mail, cu tin un carta na caminda cu un 'toezegging' pa Insel Air Aruba por cuminsa bula porfin.

Minister a confirma si, cu e no a wak e carta ainda y e ta wardando e carta oficial yega. Na mes momento el a bisa cu esaki lo no haci cu e lo bay para tur cos, pa algun mei ora. Pero pa awe si, e ultimatum lo vence si e carta aki no yega. Mes momento Oduber a confirma cu a notifica personal di Surinam Airways diaranson, cu e chens ta grandi cu e vuelonan lo stop aki 6 luna.

Minister ta compronde cu normalmente e proceso aki ta dura mas largo pasobra e tin cu cana su caminda diplomatico.

Pero den e caso aki tabata un situacion extremo unda cu a warda basta y tabata kier e asunto regla. Mirando cu e ultimatum a vence diaranson, pero cu e Consul General di Surnam actualmente na Aruba a pidi un extension pa algun ora, a duna esaki tambe. Ora cu e ora a yega diahuebs mainta, e mandatario di Aruba a keda notifica por medio di un e-mail.❑

Director di Nagico:

Detencion ta straño y no tin logica

ORANJESTAD – Detencion di G. H. Trahado di Nagico, ta straño segun director di e compania Detlef Hooyboer. El a bisa Bon Dia Aruba cu e no ta mira e logica den persecucion di e sospechoso kende ta su ruman.

G. H. a entrega su mes despues cu el a yega bek Aruba, despues di un biahe y a tende cu ta buscando su persona como sospechoso den acto di ladronicia.

Director di Nagico a splica Bon Dia Aruba cu e sospecha aki ta pa motibo cu polis a haya "fingerprint" di G. H. na e cas cu a wordo horta. Sr. Hooyboer a bisa cu esaki ta logico y incluso a admiti cu G. H. tabata na e cas mas o menos 6 luna prome pa trabou.
Trabao di e sospechoso ta den inspeccion, Hooyboer a splica Bon Dia Aruba. Esaki ta nifica cu automaticamente cu tin fingerprint na e cas como cu el a analisa dañonan y robo den pasado.

Articulonan horta
Pa loke ta articulonan horta, Hooyber a splica cu ta trata aki di un celular, un spaarport cu posiblemente 200 den dje y un serbete, loke e por a corda e momento ey cu tabata para den rapport di polis cu G.H. tabata wordo acusa di a horta for di e cas.

"E ultimo tempo e cas a wordo horta 4 biaha di cual G. H. representando Nagico a atende cu nan, kiermen na mas di un ocasion G. H. tabata presente na e cas"

Influencia pa Nagico
Sr. Hooyboer a declara cu e no ta preocupa pa e influencia di esaki pa e compania Nagico alabes e ta hopi habri pa papia di e situacion. El a bisa cu e ta habri den e caso aki tambe cu e clientenan tambe y ta sigura cu no mester preocupa.
E situacion ta trankil pa Nagico, Hooyboer a splica Bon Dia Aruba. El a pone enfasis cu e ta habri pa papia di loke e sa di e caso.

Precaucionnan tuma
Den e mesun rosea el a bisa cu tin algun medida cu trahadonan di Nagico lo mester bay haci na momento cu nan ta haci bishita na cas di un cliente.
"Nagico tin auto cu "tracking system" cual empleadonan awo mester haci uzo di dje ora ta bay cas di clientenan, pero tambe mester ta un duo cu ta bay". Cu esaki e director ta kere cu lo tin control y lo establece siguridad como cu tin testigo.

Ministerio Publico
G. H. a wordo deteni dialuna bou di sospecho di ladronicia asina vocero di Ministerio Publico Ann Angela a bisa. Sra. Angela a bisa cu e no tin e informacion di cuanto caso di ladronicia e ta wordo sospecha di dje. "E investigacion lo determina esey". Sra. Angela a bisa cu e sospechoso ta deteni keto bay na warda di polis y ta den fase di investigacion di 2 + 8 dia.❑

Compania Venezolano interesa pa desaroya proyecto di mega yate na Aruba

ORANJESTAD – Pa 1 di januari 2016, Aruba Ports Authority (APA) y Astec lo cuminsa nan operacionnan di bahamento di container na waf di Barcadera.

Director di APA, sr. Jossy Figaroa a declara na Bon Dia Aruba cu e mudamento di e parti di carga pa Barcadera, lo crea cu e parti pabou di waf di Oranjestad lo ta disponibel pa desaroya.

Actualmente e espacio aki ta wordo uza como parkeerplaats pa trailer y container manera nos por mira riba un di e potretnan.

Waf bunita
Igualmente sr. Figaroa kende tin un experiencia amplio riba proyecto grandi di infrastructura a bisa cu APA lo prepara e waf di Playa pa ricibi barco mas grandi di crucero. Pero tambe pa desaroya nos waf, ya cu nos ta privilegia di tin "un waf bunita".

El a añadi den su comentario pa Bon Dia Aruba cu e area aki ta uno grandi y nan tin cu evalua con nan lo bay desaroya e tereno grandi aki debidamente.

Sr. Figaroa ta convenci cu nos por genera suficiente placa pa e parti di crucero y asina e parti di e waf di crucero por draai sin niun problema.

Mega yate
Director di APA sr. Figaroa a bisa cu e enfoke riba e desaroyo di e waf di Oranjestad ta poni riba industria crucero.





Pero e ta sinti cu ta existi cierto interes pa desaroya parti di e area aki como sitio pa mega yate.

Sr. Figaroa a laga sa na Bon Dia Aruba cu recientemente un compania a bin Aruba pasobra nan ta interesa pa bin riba tereno di APA cu un waf pa yate.

El a bisa cu actualmente no tin nada oficial riba e posibilidad aki, ya cu nan mester wak prome kico ta e bentaha pa APA riba e desaroyo di un proyecto di e caliber aki, ya cu kisas otro caminda nan por haci e proyecto aki. Sinembargo director di APA a declara cu berdaderamente nan ta evaluando pa un parti di nos waf lo wordo uza como luga pa yate.

El a laga sa cu un compania Venezolano cu a yega di desaroya proyecto di e caliber aki na Fort Lauderdale, Florida, ta interesa pa bin cu algo asina na Aruba.

Pero ainda e posibilidad aki ta uno prematuro. E ta aclaria si cu e compania interesa ta uno grandi, pero mirando cu e posibilidad aki ta uno no concretisa ainda, e no a revela e nomber di e compania.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez
Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro
Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

Grupo di 7 lo bay duna sosten na e manifestacion pacifico dia 1 di october

ORANJESTAD - Grupo di 7 a laga sa cu nan tambe lo forma parti di e manifiesto yama pa un otro grupo, Comision Accion Nacional, (CAN) dia 1 di October. Segun Rocky Kelly di grupo di 7, nan no lo bay tolera cu hisamento di prijs di coriente y medidanan cu a wordo implementa.

Carta sin contesta

Kelly ta splica cu grupo di 7 a bay bestuurskantoor mirando cu a manda un carta pa gobierno, ilustrando exigencianan riba punto. Nan a pone riba papel kico ta exigi di gobierno. Entre nan ta pa no mishi cu e tarifa di coriente y awa, revoca tur e medidanan contra nos grandi y muchanan special. Esey ta primordial segun Rocky Kelly. Mester ta posibel pa baha 9 minister pa 7, si ta papia aki di corta gasto. Gobierno tambe tin cu tene cuenta cu coordinadornan, mirando cu nan ta haya 25% di toeslag, pero esey tabata dirigi pa 'Hoofd van Dienstnan' cu ta 'ter beschikking' di un of otro minister, pero awo ta tur hende ta hay'e. E carta aki a wordo manda y gestempel cu a wordo ricibi, y a duna nan un lapso di 2x24 ora, pa un contesta, cual no a sosode tampoco. Ta pa e motibo ey, e grupo, cu ta wordo sosteni pa CAN, a participa na prensa dilanti di bestuurskantoor, cu nan lo participa activamente na e protesta di dia 1 di October.

Aruba den crisis

Aruba ta den crisis door di placa. Tin cu wak kico ta haci cu esey y tambe con ta haci cu e afvloeing di e hendenan. Tin un total di 6000 hende riba payroll di gobierno, segun Kelly. E grupo a bay entrega un carta na bestuurskantoor y pa su mañan mesora tabata posibel pa a regla un cita. Sinembargo prome minister no ta bay t'ey. Minister Mike de Meza kier atende e grupo. Kelly a expresa cu den un ocasion anterior, esaki no a logra. P'esey a bay pone un rueda di prensa dilanti di bestuurskantoor, pa bisa cu despues di 1, grupo di 7 ta sigui cu nan accion.
Ya otro siman ta dia 1. Kelly a splica cu ta mustra cu despues di dia 1 gobierno kier bay dialoga cu e grupo. El a enfatisa pa no mishi cu tarifa di coriente y awa, pasobra comerciantenan ta bay bira hink'e den e productonan.

Regulamento

Tin un otro desaroyo, segun Kelly. Tin e asunto di Mercado liber. Awo ningun Chines no por bende ni fuse, ni extention cord, etc. mas. Awo e supermercadonan ta bay hung'e den nan omzet, cu ta mustra un otro medida den pueblo. Awo no por bende ni azeta di motor di auto mas den supermercado. Awo ta bay regula henter e sistema di supermercado den un solo biaha. Ta haya cu e negoshante ta bira hink'e den e omzet, segun Kelly.
Manifestacion pacifico
E manifestacion aki lo ta uno pacifico, pero decisivo. E grupo no kier provocacion den ningun forma. Ta pidi tur persona, ciudadano pa participa activamente. Aruba no por mas, segun Kelly.



Accionnan lo sigui

Despues di e manifestacion lo bolbe planea kico lo wordo haci. Accionnan lo sigui. No lo stop tanten cu no stop di mishi cu e hendenan grandi y hendenan special, cu ta hopi. Tin hopi hende grandi special na Aruba, hendenan adulto cu ta special. Tanten cu nan mishi cu e grupo ey, accionnan lo sigui. Ta lamenta tambe cu a liga e cendemento di candela na bestuurskantoor cu e grupo di 7. Kelly a expresa cu nan ta lamenta tambe pa e persona, pasobra ta mustra cu ta presion cu hende ta perde cabes y haci coy loco. Hopi hende a mata nan curpa, otro kier cende candela. Ta jammer cu ta gobierno mes ta provoca tur e cosnan aki, Kelly a termina bisando.❑

Denuncia tocante iregularidad riba cuenta bancario

ORANJESTAD - Denuncia di Arubus a yega na Ministerio Publico, despues di casi 2 luna cu e director di Arubus, Teo Croes a haci e denuncia riba 24 di juli 2014.

E denuncia ta encera iregularidad cometi riba cuenta bancario di Arubus cu ta perhudica e compania, segun Vocero di ministerio publico Ann Angela.

Na e momentonan aki fiscal ta evalua e denuncia pa mira den ki categoria esaki ta cay por ehempel, falsificacion, ladronicia etc. Sra. Angela a bisa cu e decision aki ta wordo haci cu colegannan di fiscal pa mira si ta investiga esaki of no, pero tambe na ki manera esaki lo sosode.
Bon Dia Aruba a purba ricibi informacion di sra. Angela encuanto e contenido di e denuncia, pero sra. Angela a bisa solamente cu esaki tin di haber cu un acto cu ta perhudica e compania, mas informacion, sra. Angela no por a duna mirando cu e investigacion ta andando.❑

Dia decisivo lo ta dialuna awo

Gobierno lo anuncia decision final riba futuro di carnaval

ORANJESTAD (NoticiaCla) – Dialuna awo, gobierno lo bay tuma su decision final riba futuro pa loke ta carnaval di Aruba. Riba e dia ey, lo haya sa ken y con lo bay sigui cu carnaval 61.

Otmar Oduber, kende ta e minister encarga, a ricibi e rapport final di e Comision encarga pa bin cu conseho riba carnaval diaranson atardi laat. Aki e lo bay repasa, e puntonan treci dilanti di e comision, pa despues presenta un decision pa otro siman.

Situacion factibel y realistico

Un di e consehonan cu tin den e rapport aki ta, segun NoticiaCla.com, cu pa por garantisa continuacion di e carnaval e aña aki ainda pa otro aña, mester inclui gran parti di e plan y organisacion di SAC. Di otro forma e comision no ta mira e situacion factibel y realistico pa ranca sali 'na tempo' e aña aki ainda y ta cla pa presenta un programa pa 11 di november proximo. Ora cu considera y evalua tur punto cu wordo treci dilanti y dependiendo kico ta e puntonan y mirando constelacion di e comision, e mandatario lo ta convenci cu ta trata di un conseho cu practicamente por wordo tuma literalmente.

Loke tambe Oduber a laga sa, cu e no por duna mucho comentario riba e rapport, mirando cu e no a pasa den e rapport completo y esey lo bay tuma luga dialuna awo.

Trabao di comision

E trabou di e comision ta un culminacion di simannan di incertidumbre, despues cu un intento pa resolve un problema di hopi tempo entre gruponan di carnaval y SAC, no a logra nada fructifero. Na luga di yega na otro, cos a empeora mas ainda, cu a pone cu gobierno a tuma e decision pa instala e comision menciona, y duna nan e tarea pa sondea un caminda nobo y presenta despues di nan investigacion, un plan di maneho pa por lanta un proximo plataforma carnavalesco cu tin cu bay guia e proximo periodonan di Carnaval na Aruba.❑

Alto comisario Richardson:

'Reglanan pa manifestacion no ta bay ta 'one size fits all' mas'





ORANJESTAD — Cuerpo Policial for di awo en adelante ta bay delibera cu gruponan di manifestante riba condicionnan pa nan permiso. Esaki kiermen cu no ta bay ta asina mas cu e mesun reglanan di semper lo bay conta pa tur manifestacion. Esaki alto comisario di polis Dolfi Richardson ta splica Bon Dia Aruba.

Pa cada manifestacion lo bay acorda otro reglanan, mirando e riesgonan specifico envolvi. Anteriormente por a papia di un maneho di 'one size fits all' pa loke ta manifestacionnan. Pero desde e ultimo protestanan cu a tuma luga dilanti gabinete di gobernador y Bestuurskantoor y mirando cu ultimamente cabesnan den pueblo ta birando mas cayente, korpschef ta haya cu mester bin un cambio di maneho pa asina por anticipa miho riba posibel riesgonan. Comisario Richardson a emiti un comunicado caba riba esaki, pero ampliando riba su decision e korpschef ta splica cu kier inclui tur stakeholders den e proceso di yega na acuerdonan fiho pa cu e buena marcha di e accion y seguridad di tur persona envolvi. "Conhuntamente nos tin cu yega na acuerdonan pa asina minimalisa cualkier riesgo cu por tin."

1 di october

Tin un peticion pa permiso pa tene un manifestacion riba dia 1 di october riba mesa di alto comisario Richardson. For di vocero di Polis Lito Laclé Bon Dia Aruba a haya di componde cu e ta bin di Comision Accion Nacional y cu e persona cu lo haya e permiso riba su nomber ta Hendrik Tevreden.

Peticion aki te ainda no a wordo honra. A puntra Richardson kico por ehempel lo bay ta un condicion cu Cuerpo Policial lo bay propone na e manifestantenan den caso aki, pero e korpschef no kier a adelanta riba esaki ya cu ainda tin cu sinta cu nan na mesa pa delibera riba e reglanan cu lo conta. "Mi tin mi pensamentonan", asina e ta duna di conoce.

"Mi tin cu bisa cu ultimo dianan aki mi a sinta cu algun stakeholders pa discuti kico nos ta haya aceptabel y kico no." Pero ainda falta pa sinta cu esunnan envolvi den e manifestacion planea.

Social media

Alto comisario tambe kier mustra riba postnan cu ultimamente ta wordo poni dor di manifestantenan riba rednan social manera Facebook, bisando entre otro 'cu lo bay tin guera cu polis'. Segun Richardson esaki ta duna tambe indicacion riba posibel riesgonan cu lo por tin durante cualkier manifestacion. E korpschef ta enfatisa cu e ultimo cos cu e kier ta un confrontacion entre ciudadanonan manifestando y polis.

Control riba higiena di restaurant a sigui



ORANJESTAD - Hende por kere cu Departamento di Salubridad Publico Aruba (DESPA) no lo ta haci control na luganan cu ta bende cuminda, pero control ta sigui te cu a cera algun luga, segun Sra. Yvette Geerman encarga cu e departamento di higiena.

"Nos ta activo den nos inspeccion, e ta forma parti diario di e trabou di DESPA cual ta controla establecimentonan di cuminda".

Ultimo dianan a haci varios control y tabata tin casonan cu e resultado no tabata positivo pa e doño di e restaurantnan. A puntra sra. Geerman kico ta e problemanan cu ta



keda constata den e control aki. El a bisa cu e parti di neglisha higiena y e carchi berde cual ta declaracion di salubridad tampoco ta wordo cumpli conforme ley. "Constantemente e personanan no ta consciente di e risiconan cu ta bin ora cu no cumpli cu e parti di higiena".

Ora cu no ta cumpli

A puntra sra. Geerman si a haya luganan cu a drecha despues di control y con esaki ta hinca den otro. Sra. Geerman a splica cu ora cu ta controla e localidad y nan no ta cumpli cu un rekisito, ta duna tempo pa mehora esaki a base di cu kico nan no ta cumpli.

"Tin momento cu ta tuma decision pa cera localidadnan cual ta e sancion maximo cu por tuma, of tambe tempo di 1 pa 2 siman te cu un luna cu e establecimento ta haya pa pone tur cos na ordo". Despues di esaki ta haci un control atrobe pa mira si nan ta cumpli cu tur cos, y si no ta e caso, lo mira ki paso ta tuma cu doño di e establecimento.

Sra. Geerman a bisa si cu e ta keda finalmente responsabilidad di e consumidor, esta unda nan ta cumpra cuminda. Esey no ta descarta cu DESPA su departamento t'ey y ta cumpli cu funcion di proteha comunidad pa luganan cu no ta cumpli cu exigencianan di ley.

Custumber di negoshinan

E manera di anda cu cuminda den e restaurantnan ta varia for di e negoshi mes, te na esunnan cu ta maneha e negoshi. "Locual nos a ripara durante di e control ta cu tin algun cu ta consciente y algun grupo cu no ta consciente mes of ta trata di negligencia". Suficiente atencion no ta wordo poni riba e aspecto di higiena, sra. Geerman a duna di conoce. Mientrastanto e departamento lo mester keda duna informacion y tambe guia na e grupo aki, pero no ta descarta cu ta yega e momento cu mester duna un sancion of tuma decision di cera e localidad.



Kico ta haciendo pa conscientisa

DESPA a saca un foyeto den temporada di Carnaval "E Cinco Yabi", e foyeto tin hopi informacion valioso pa esunnan cu ta opera un localidad, sra. Geerman a duna di conoce. Entre otro con pa anda cu cuminda, temperatura ideal, importancia di laba articulonan den cushina, prevencion pa no contagia, atencion riba fecha di vencemento di productonan etc.

"DESPA a traha esaki y a duna varios persona cu a haci uzo di bendemento di cuminda den e temporada di Carnaval y otro negoshinan tambe den e periodo ey". Sra. Geerman a bisa cu tin mas di e foyetonan ey disponibel na DESPA pa esunnan interesa den esaki.

Grupo di exterior

A puntra sra. Geerman con ta haci cu e grupo di personanan cu tin restaurant na Aruba pero ta di otro nacionalidad y no ta compronde nos idioma. Sra. Geerman a bisa cu e grupo ey tin un atencion special di DESPA unda cu ta purba trece e informacion corecto miho cu por, hopi biaha ta purba mira si nan tin famianan cu si ta compronde Papiamento cu por splica locual cu DESPA ta trece pa dilanti. "Generalmente e idioma no mester stroba e proceso di higiena den un cushina. DESPA ta compronde si cu den algun caso e criterionan di higiena ta tiki diferente cu esun di Aruba y ta purba pa nan cumpli cu esun di Aruba". sra. Geerman a bisa na final.❑

Rampa pa baha boto no ta exclusivo pa companianan di deporte acuatico

ORANJESTAD – Ministerio di infrastructura tin atencion pa crea facilidadnan pa e doñonan di boto y companianan di deporte acuatico por haci uzo di nan pa baha nan boto y demas aparatonan acuatico.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger a referi na dos proyecto di construccion di rampa adecua pa baha boto. Un di nan ta un facilidad construi den cercania



di Blue Residence riba J.E. Irausquin Blvd.

Minister Sevinger a splica cu ora gobierno a otorga un tereno comercial na e desaroyado di e compleho residencia aki, a wordo crea un compromiso caminda e desaroyado di e proyecto mester contribui cu un proyecto cu ta resolve un problema den e area.

Igualmente el a bisa cu ora a wordo otorga e tereno na Ritz Carlton cerca di e casitanan di piscado na Malmok, caminda pa tradicion tur e botonan tabata baha eynan, a crea un problema ora cu e hotel a bin cla. E problema tabata sinta cu boto no por wordo baha mas den e sitio aki.

Rampa y Blue Residence

Den e cuadro ey, gobierno su departamentonan concerni a bin cu diferente solucion, entre otro dilanti di Blue Residence mester a bini un plataforma of rampa pa baha boto y e desaroyado di Blue Residence ta asumi tur gasto envolvi cu e construccion di e facilidad aki.
E mandatario Sevinger a bisa cu na principio nan a trahe prefabrica, pero e no a wanta ora cu lama a subi. E ora ey nan a dicidi di cera y haci esey basha eynan mes. E ta practicamente cla y e proceso tin cu cana awor pa e proyecto aki por bay bek den man di gobierno cu ta esun cu tin e maneho di dje.

Uzo no adecua ainda

Igualmente un comision special cu a wordo instala tin cu sinta cu e doñonan di e companianan di deporte acuatico pa nan uza e rampa aki ora cu e ta completamente cla. E mandatario a bisa cu e proyecto aki lo ta uno mas grandi, pues ainda nan no a bin cla cu e proyecto. Ya cu na otro banda di caminda lo bay tin parkeerplaats pa e trailer di e botonan.

"Awor ta cuestion di duna informacion y pa e wordo uza", el a bisa. Minister Sevinger a agrega cu e proyecto aki lo ta uno adecua y suficientemente halto pa asina te hasta dos boto por baha pareu banda di otro. Di e forma aki ta wordo facilita pa e botonan por drenta y sali di un manera ordena.

E mandatario ta spera cu unabes cu e rampa aki ta completamente cla esaki por resolve entre otro problema di e botonan cu tin cu baha pa ofrece e actividad di deporte acuatico pa turista. E mandatario a bisa cu e facilidad aki no ta uno exclusivo pa e compania di deporte acuatico, sino cu e ta disponibel pa tur hende cu tin un boto.
Bon Dia Aruba a inspecciona e condicion di e rampa aki y aunke e ta basta delanta ainda e no ta cla pa baha boto. Nos por a observa cu memey di e canal unda e botonan mester baha tin baranca grandi cu ta practicamente un peliger pa baha e boto, ya cu e por sufri daño.

Surfside

E mandatario Sevinger tambe a referi na otro proyecto cu a inicia pero cu no a continua na e asina yama Nikky Beach na Surfside. E tin di haber cu otro rampa cu a wordo construi pa facilita e bahada di boto pa esunnan



cu tabata baha na altura di e monumento cu a wordo construi pa honra e memoria di e piscadonan perdi riba lama.

E mandatario a bisa cu un prome fase a wordo cumpli caba cu tin di haber cu e construccion di e rampa. Awor nan ta biniendo cu e di dos fase, y el a informa cu e trabou ta bay cuminsa den e proximo dianan . E proyecto ta uno grandi cu parkeerplaats pa e botonan , tambe lo bay tin conexion ariba e Linear Park . Kiermen e lo ta henter un desaroyo pabou di e cura di aeropuerto .

"Den e dianan aki e trabou ta bay cuminsa. Nos ta den e proceso pa e contratista cuminsa", el a bisa.
Bon Dia Aruba a bishita e dos facilidad aki y a saca potretnan pa nos lector por haya un bista di e situacion actual di ambos proyecto. E mandatario na final di su declaracion a indica cu e dos facilidad aki lo ta totalmente adecua pa haci uzo libremente di dje pasobra intencion ta pa tur hende baha nan boto via e rampanan aki. Nan lo keda monitor si con esaki ta bay, ya cu si tin necesidad di traha un otro, nan lo evalua esey.❑

BON DIA Aruba

Aunke cu psychiater ta mustra cu e sospechoso ta 25 % no responsabel

Castigo combina pa homber cu tabata menasa y bati su señora

ORANJESTAD – A pesar cu psychiater ta haya cu S. tin problema di conducta y ta conclui cu S. ta 25 % no responsabel pa su actonan, Hues ta conclui cu e ta culpabel y a condena na castigo combina.

S. ta wordo acusa cu entre 27 y 29 April 2013, el a menasa su señora G.B., cu entretanto a divorcia di dje, cu morto. E sospechoso lo a expresa: "Mi no ta feliz tanten mi no wak bo morto". Tambe e lo mester tabatin un cuchiu den su man y a bisa e yiunan: "Un *** manera boso mama, mester corta e cabes. Dia boso no ta aki, boso lo no haya boso mama bek". Tambe e lo a expresa: "muhenan manera boso mama, mester caba cu nan prome cu nan caba cu bo". Tambe e ta wordo acusa di lo a dal e cu mokete y man na cara, curpa, kinipi y scop.
Den sala di Corte tabata presente e ex señora.

Sospechoso ta culpa su ex señora

Hues a mustra cu tin declaracionnan di personanan cu Recherche a interoga cu ta mustra cu S. a menasa y maltrata G.B. Hues a bisa cu entre tanto nan a separa. Na Mei 2013, G.B. a haci denuncia na Recherche. E tempo ey el a bay for di cas y tabata den edificio di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad. El a declara cu pa añanan e tabata wordo trata malo y maltrata pa S. Pero entre 27 y 29 April 2013 el a haya asina miedo ora cu S. a expresa palabranan menasante cu el a dicidi di bay e fundacion. E muchanan a spanta tambe y a yama Polis.
Hues a puntra S. pa splica kico a pasa. Segun S. un of dos dia prome nan tabata papia pero G.B. tabata hari y tabata bis'e cu e lo bay lag'e sin nada. El a kere cu ta un chansa pero el a cuminsa ripara cu e tabata bira malo, nervioso. Esaki tabata den April 2013. El a bisa cu el a pidi G.B. koffie pero G.B. a benta e koffie afo y a bay traha otro. El a cuminsa sinti miho. Despues el a pidi koffie atrobe y a bolbe sinti malo. S. a bisa cu e tabatin mas miedo di G.B. cu G.B. tabatin pe. Por a nota cu G.B., sinta den sala di Corte, tabata sacudi cabes indicando cu S. lo ta gaña.
Hues a puntra S. si den su rabia y nerviosismo e lo por a expresa palabranan menasante. El a bisa cu e no ta corda. El a bisa cu nan tabata 21 aña hunto. Segun S. e no por kere cu el a expresa palabranan asina pasobra semper el a stima su yiunan. Hues a mustra cu no ta solamente G.B. sino e muchanan tambe a bisa cu el a menasa y maltrata e dama. El a bisa cu e ta consciente di esey pero ta pensa cu ta G.B. a lanta e muchanan contra dje. El a bisa Hues cu semper e tabata hopi cera cu su famia.
Hues a mustra cu e yiunan (un muhe y un homber) a declara cu pa añanan y nan mama tabata wordo maltrata pa S. E yiu muhe a bisa cu hopi biaha S. ta rabia y ta bin cu storia cu nan mama tin un otro homber. Asina cu S. ta rabia e ta cuminsa dal nan. No ta interesa cu nan ta mucha. Ora e tabata maltrata nan e mama G.B. ta bin para entre nan y S. ta maltrata nan.
Dia 27 April, e yiu a yega cas y mira su mama su cara cora y su tata rabia. El a scucha su tata ta bisa su ruman homber cu paga tino pasobra e no sa si e ruman nomber lo mira su mama atrobe. E yiu homber a declara cu su tata S. tabata trata nan masha malo. E yiu a bisa cu e ta kere cu su tata tin un problema cu comportacion. E mucha a bisa cu e ta corda cu S. a coy un cuchiu y a bisa nan cu e lo bay mata nan mama. Riba 27 April el a scucha su tata yama su mama pa prostituta y a menasa e mama di lo mat'e.
Su siguiente dia el a keda insulta G.B. y dialuna el a maltrata G.B. dilanti nan. E ora ey nan a yama Polis pe y nan tur a bay for di cas.
Hues a remarca cu esakinan ta declaracionnan hopi serio. Ademas di esey, e representante di fundacion ta declara loke el a experencia.
S. a bisa Hues cu nunca el a mishi cu su yiunan y cada rato e ta hunga cu nan. A dedica hopi tempo na su yiunan y hasta tabata duna nan placa. Hues a remarca cu esey ta material y no loke a sosode. S. a bisa cu e tabata hopi severo cu su yiunan. Hues a bisa cu e yiunan ta declara e otro banda di S. pa cual e ta den Corte awor. S. a bisa Hues cu e no tabatin motibo pa menasa y no a maltrata G.B. di e forma cu e yiunan a bisa. Hues a bisa cu S. mes a declara na Recherche cu e ta reconoce cu el a maltrata su señora y a spant'e cu un cuchiu. El a bisa cu e no tabatin mal intencion. El a bisa cu nunca el a maltrata su yiunan. Hues a mustra cu segun e miembro di Recherche, S. na dado momento a rabia durante interogacion y a bisa cu e no ta bisa nada mas.
Hues a remarca cu hasta e ruman homber di S. a expresa na e representante di e fundacion cu diferente biaha el a bisa S. cu e mester stop di maltrata su famia di e forma aki.
Fiscal a puntra S. si e tin problema pa atende cu problema. S. a contesta cu no. Fiscal a referi na declaracion di S. su yiu muhe cu a bisa cu tempo su ruman homber tabata chikito nan tabata den auto, e ruman tabata den brasa di e mama y na dado momento S. kier a kita e yiu for di e mama y bent'e for di auto. Tambe el a declara cu un biaha S. a maltrata su mama henter e caminda pa bay trabou. Fiscal ta considera esakinan indicacionnan serio con S. tabata trata su yiunan y G.B.
S. a bisa Hues cu e ta haya cu ta un complot nan a traha contra dje.

Problema di personalidad

Hues a mustra cu psychiater a evalua S. y a traha un rapport. Psychiater den su rapport ta mustra cu S. su personalidad ta wordo reconoci como un persona cu no por cu hende cu ta reacciona riba su comentario. Si hende tin otro opinion di loke S. tin, e ta rabia. Psychiater a bisa cu S. no ta mira su fayonan pero no ta acepta fayo di otronan. Psychiater ta haya cu S. tin un problema di personalidad y cu door di esey e ta 25% no responsabel pa loke e ta haci. S. mester di tratamento y guia y tambe guia intensivo. Psychiater ta haya cu S. mester wordo interna.
Reclassering a guia S. pa un aña largo door cu S. tabata cera. Reclassering ta señala cu S. no tabata cumpli cu palabracionnan haci. A señala cu S. tabata bou influencia di droga na trabou. Nan ta conseha pa S. keda bou guia di Reclassering y haya tratamento pa uzamento di droga. Hues ta haya cu tur esaki ta mustra cu S. mester di ayudo. Segun S. si e mester di ayudo e mester acepta esaki. G.B. a bisa Hues cu nunca el a benta cos den koffie di S. El a bisa Hues cu S. tabata bira agresivo door di e droga cu e tabata uza. Hues a hala atencion di G.B. cu e no por expresa su opinion riba loke S. a haci sino por bisa kico ta e daño cu el a sufri. G.B. a bisa cu algun dia pasa el a haya e invitacion pa bin Corte y no a haya chens pa acerca un abogado. Hues a bisa cu semper e lo por cuminsa un caso civil.



Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu S. a menasa y maltrata su señora. Tanto e yiunan como e mama ta bisa cu S. a bisa di lo kita cabes di e mama. Tambe e yiunan ta confirma cu S. a maltrata e mama. S. mes ta admiti esaki tambe. Violencia familiar ta un problema serio aki na Aruba. Actualmente e ta na di 3 y 4 luga di tur e casonan. Esaki ta mustra claramente con serio e ta. Pa añanan S. tabata terorisa su famia. El a bisa cu e no ta kere nada di loke S. ta bisa. S. ta blo tira culpa riba e señora y no ta mira su mes culpa. Fiscal tabata mira S. y cu si dede tabata mustra cu e no ta cay den e trampa di S. su comportacion di inocente. E ta haya cu S. mester haya castigo pa mustra e yiunan y e señora cu nan ta protegi. Fiscal a bisa cu e no ta kere S. cu e lo ta preocupa pa su yiunan. A pesar di ta pa 25 % no responsabel pa su actonan, Fiscal a exigi 5 luna di prizon condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. Como condicional excepcional el a exigi pa S. keda bou guia di Reclassering durante e periodo di prueba. E mester sigui tur indicacion di Reclassering incluyendo cu si e mester haya tratamento di psychiater y tambe pa e problema di consumo di droga. Ademas Fiscal a exigi 120 ora di servicio pa comunidad. E ta haya cu mester evita cu algo asina lo por ripiti. Fiscal a adverti S. cu e ley nobo penal ta haci posibel cu su no cumpli cu condicionnan stipula, e lo wordo encarcela di biaha y despues lo bay Corte pa mira kico lo bay pasa.

Abogado

Mr. Faarup a bisa Hues cu ta un hecho cu durante un periodo cos no tabata bon na cas. S. a admiti di a haci cosnan cu no por. E ta bisa cu e no ta corda di a haci expresionnan menasante. El a admiti di a kinipi su señora. E abogado a bisa Hues cu S. tabata traha hopi duro ariba waf. E ta haya cu S. tabata traha demasiado duro pa trece pan cas. Na dado momento el a perde trabou door cu el a pasa test di droga positivo. Esaki ta door di e presion cu e tabata aden. Abogado a bisa cu el a papia y convence S. cu e no por sigui traha di e forma aki. E ta haya e exigencia di Fiscal hopi halto aunke e ta condicional. Actualmente S. ta biba den un apartamento y mester conforma cu e no por bay cerca su famia mas. Cosnan ta bayendo bon cu S. y ta spera cu lo bolbe crea e posibilidad cu e por mira su yiunan. Por bisa cu S. no ta reconoce su culpa pero nos no ta den su cabes y mira con e ta pensa. Psychiater mes a constata problema. El a pidi pa reduci e castigo exigi pa Fiscal.

Sentencia

Hues a bisa cu e ta bay pensa un rato pa despues dicta sentencia di biaha. Despues di un rato el a bolbe y a bisa cu e ta haya legalmente proba e acusacionnan contra S. y ta haya cu e ta culpabel. Na opinion di Hues mester tene cuenta cu rapport di psychiater. Loke ta haci fastioso ta e hecho cu ta durante un periodo largo e tabata haci cosnan no corecto. Sinembargo e acusacion ta papia di un periodo cortico di algun dia. Hues a bisa cu e tin cu tene cuenta cu e acusacion y ta condena S. na 3 luna di prizon condicional, 3 aña di prueba y bou guia di Reclassering. Hues a bisa cu S. lo mester sigui indicacionnan di Reclassering, hasta si indica cu mester sigui guia di psychiater y pa droga. Tambe e ta haya cu mester traha 120 ora pa comunidad, kitando e 10 dianan cu e tabata cera. Ta resta 100 ora di trabou. Si S. no cumpli cu e trabou e lo mester bay cera pa 50 dia. S. a bisa Hues cu e no ta di acuerdo cu e sentencia. Tempo lo mustra si e caso aki ta wordo apela of no. Ainda e lo tin cu papia cu su abogado.

Fase di buskeda pa financiamento mester ta cla prome cu fin di aña

Tin retraso riba Green Corridor

ORANJESTAD – Aunke cu trabaonan preparatorio pa e Green Corridor ta cla, sinembargo tin un retraso den ponemento di e caminda entre San Nicolas y Pos Chikito y Playa y Pos Chikito.



Tur esaki ta debi cu ainda gobierno, esta DOW, ainda no a yega na e fase di regla e parti financiero di e proyecto aki, cu tin un balor di mas of menos 300 miyon. Segun vespertino Amigoe, ainda e waf di container di Barcadera no a keda entrega.

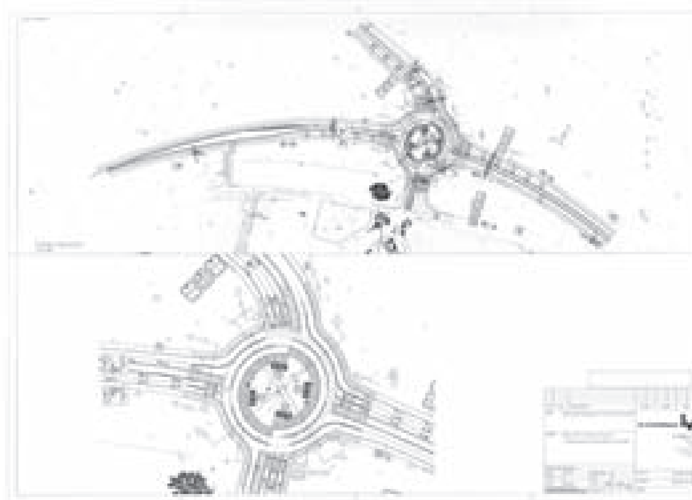
Financial Close Phase

Den un comunicado di prensa cu director di DOW, Marlon Croes, a emiti, e ta splica cu trabounan preparatorio pa Green Corridor ta cla caba, mientras cu di otro banda e grupo Odinsa S.A. ta den e fase final di regla financiamento di e proyecto aki cu lo mester keda cla den luna di november awor.

Mientras tanto, pa cos no keda para, Gobierno y Odinsa a palabra cu otro cu mientras ta busca financiamento, lo cuminsa cu e trabou di preparacion, cu ta encera e construccion di un caminda di Ser'i Teishi pa Balashi, cual ya caba a keda cla, segun Croes. Di un otro banda a keda indica cu ainda e caminda no ta cla, pero si ta den su fase final.

E trabou di preparacion aki lo a cuminsa den luna di februari, despues di un bataya cu e compania Colombiano Vercas, caminda cu gobierno mester a bay corte algun biaha, mirando cu e compania no tabata di acuerdo cu e proceduranan di e construccion.

Lider di e proyecto, Isella Wernet, a comenta den un relato di Amigoe, a pesar di e retraso, tin cu keda positivo. E proceso di "Financial Close Phase" ta bayendo bon, segun Marlon Croes, aunke cu esaki mester a keda conclui den e di dos of te asina leu, den e di tres kwartaal. Pero debi na factornan externo manera e crisis financiero mundial y tambe e situacion financiero di Aruba, inversionistanan a haya esey mas dificil ainda pa calcula for di antemano, segun Wernet. Un crisis financiero mundial ta algo cu ningun hende por a premira.



Presupuesto 2014

Na contrario di otro proyectonan local di infrastructura cu no por a cuminsa debi na e presupuesto di gobierno di 2014 cu no a keda entrega, entre nan e parke di molina na Urirama, como e retraso cu tin cerca e Smart Community na Kibaima, esaki no tabata e causa di e retraso di e financiamento pa Green Corridor. Te cu 2017, gobierno lo pone esaki riba nan presupuesto, pa loke ta e costo di e PPP (Public Private Partnership). Te e periodo ey, gobierno lo cuminsa paga e placa na grupo Odinsa. E desaroyado ta pone e caminda, cual lo cuminsa na comienso di januari 2015 y lo tin un duracion di mas of menos dos aña. Despues di esaki, e grupo lo tin un periodo di 18 aña pa por mantene e caminda, caminda e pagonan lo cuminsa wordo haci di parti di gobierno na e desaroyado, segun Wernet.

Ta di spera cu tin un fecha concreto pa loke ta e ceramento di e parti financiero, mirando cu tin cu tene cuenta cu e mundo di construccion y financiero, manera por ehempel e vacacion di construccion cu lo ta na december. Aki no lo bay tin construccion.



Turbo Rotonde

Pa loke ta e turbo rotonde, DOW ta laga esaki den man di Odinsa, pero te ainda e pregunta ta keda si esaki lo forma parti di e trabou adelanta of lo traha esey hunto cu e trabao grandi di Green Corridor. Bon Dia Aruba a purba di tuma contacto cu Croes, pero lamentablemente e no tabata disponibel pa por a duna un comentario riba esaki.

Un cos si cu Croes a splica den e comunicado ta cu ora cu e rotonde keda cla, e acceso ta garantisa na un manera sigur y e fluho di trafico ta bon, e rotonde lo keda habri pa trafico. Pero ki tempo esaki lo sosode, esey ta un contesta cu Croes mester duna.

En todo caso Green Corridor ta un di e proyectonan di infrastructura mas grandi cu Aruba e yega di conoce y cu lo wordo realisa por medio di PPP, segun Croes.

Mientras tanto Bon Dia Aruba lo keda pendiente di e desaroyonan di e proyecto grandi aki.❑

ATHA ta keda den margen di 50 pa 52 miembro

ORANJESTAD – Asociacion di Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) ta un organisacion cu ta sostene nos hubentud y nan ta stimula trabou boluntario entre nos poblacion jong. Pero pa ATHA por desaroya nan proyectonan mester di miembronan activo.

Director di ATHA, sr. Roderick Hoek a declara na Bon Dia Aruba cu sin duda nan ta depende di miembronan. Naturalmente nan ta traha pa nan miembronan tambe, ya cu nan ta un organisacion cu ta traha pa mucha- y hobennan.

Encuanto e cantidad di miembro, sr. Hoek a bisa cu semper nan ta keda den e margen di 50 pa 52 miembro. Casualmente siman pasa nan a haya otro fundacion cu a bisa cu nan lo desea afilia pa bira miembro di ATHA.

ATHA ta sostene tur e 50 miembronan aki ya cu nan ta wak e balor di e trabou cu nan ta haci. “Y hopi di nan ta e boluntarionan cu ta haci e trabou. Nos ta sostene nan y nan tambe ta sostene nos den e campaña aki”, sr. Hoek a bisa. E ta referi na e tradicional campaña di benta di carchi di Pasco cu a inicia oficialmente diamars ultimo na Museo Historico Nacional.

Miembronan

Director di ATHA a declara cu nan a pidi e organisacionnan aki pa haci un tiki mas esfuerso pa e temporada aki bende un poco mas carchi pasobra ta nan ta bay beneficia di e campaña di carchi di Pasco.

Na 2013, ATHA a recauda un suma netto di Awg. 27.000,- cu e campaña aki. Banda di esey ATHA a haci un Gala Dinner Exclusivo na White Modern Cuisine y cu un sosten financiero Stichting Zonnige Jeugd di Hulanda, ATHA a recauda en total Awg. 58.000,- cual a bay bek den proyectonan pa mucha- y hobennan.

Nan miembronan cu a ricibi un subsidio den 2013 ta entre otro: Casa Cuna Progreso; AJMG Paradera; Scouting Aruba; Club Don Bosco; YMCA; Kindertehuis Imeldahof; Fundacion Sonrisa; Fundacion Dori; Centro di Bario Tanki Lender; Centro di Bario Noord; Centro di Bario Playa Pabou; Centro di Bario Brazil; Stichting Vakantiewerk Aruba; Centro Juvenil Washington; Scol di Musica Rufo Wever; Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi; FAVI; Parlamento Hubenil; Fundacion Respetami; Fundacion Pa Nos Muchanan y Fundacion Coro Infantil y Hubenil Aruba.



Cooperacion

El a destaca cu naturalmente tin un bon cooperacion entre ATHA y su miembronan. E ta un relacion activo ya cu –segun sr. Hoek- nan ta bishita y papia cu e organisacionnan aki.

“Nos ta habri pa nan pa cualkier pregunta of problema cu tin. Nan por bin cerca nos hunto nos ta traha pa e proyectonan y actividadnan y mantene e cup mas duradero posibel pa hubentud”, el a bisa.❑



Consulado di Colombia cu campaña pa colecta paña

ORANJESTAD - Consulado di Colombia na Aruba a inicia un campaña pa colecta paña pa e presonan Colombiano cera na KIA. Mayoria di e presonan aki no tin famia na Aruba y nan tin mester di paña y otro articulonan.

Marisol Bernal kende ta miembro di e cuerpo diplomatico di Colombia na Aruba a bisa cu nan a cuminsa colecta paña pero tambe serbete, y clechi di cama pa e Colombianonan cu ta den prizon. Nan ta solicita e tipo di ayudo aki ya cu KIA no ta permiti otro sorto di articulo pa motibo di siguridad.

Preso Colombiano

Bernal ta haci un yamada na e comunidad Colombiano en special y na e comunidad Arubiano en general pa mustra nan bon curason y duna nan contribucion prome cu dia 8 di october, ya cu dia 10 di october nan ta bay haci entrega di e donacion aki na KIA

Marisol Bernal a aclaria cu e presonan Colombiano cera na KIA ta alrededor di 15 hende homber entre e size “M” y “L”.

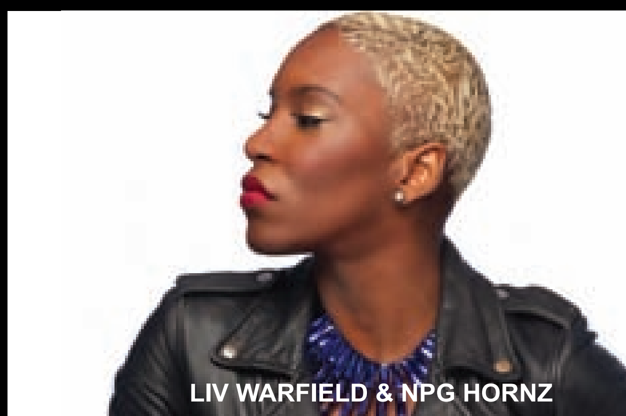
El a observa cu e paña no mester ta nobo pero si den bon estado. Consulado di Colombia ta situa na Julianastraat 4.
Tur hende interesa lo por entrega nan donacion na e adres aki.❑

Caribbean Sea Jazz Festival Aruba

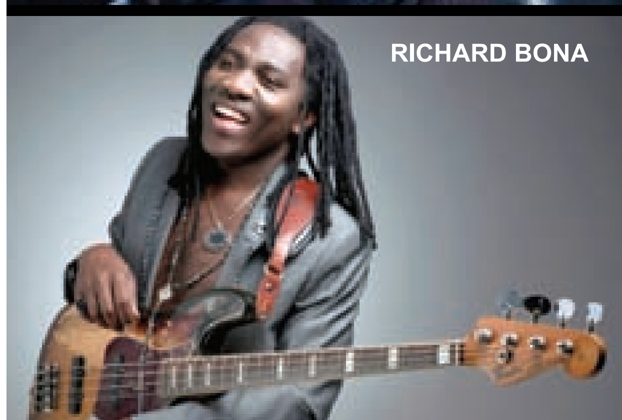
PRESALE TICKETS **$55**
DOOR PRICE **$70**

OCTOBER 3 & 4, 2014
RENAISSANCE FESTIVAL PLAZA













PRINCE ROYCE :: LIV WARFIELD & NPG HORNZ :: CANDY DULFER RICHARD BONA QUINTET :: ERIC CALMES & FRIENDS JAZZANOVA DJ SET :: SHUFFLE DEMONS :: GRUPO GUALAO :: RYAN THE HARET :: DOWN TOWN DIXIE SOCIETY CHARLES BROUWER :: 'N-FUZION :: CHENCHO KELLY :: TSUNAMI :: WEAPONS OF MASS PERCUSSION SAZON CUBANO :: KROSS-HART PROJECT :: SCHOOL OF MUSIC

ARUBA OUTLETS:

Pre sale US$55,- : Casibari Restaurant, Plaza Bookshop, Super Food, Panaderia Espiga di Oro, Valero BLVD/Essoville, Café de Plaza, MooMba Beach, El Gallo Rojo, Fun Miles, Cliffix, De Palm Tours Desks

VIP standing US$100,- (PRE SALE ONLY): Casibari Restaurant, Plaza Bookshop, Super Food, Panaderia Espiga di Oro.

VIP table (10pers.): order ON LINE at caribbeanseajazz.com or call 5880211

FOOD COURT WITH 8 DIFFERENT RESTAURANTS

























caribbeanseajazz.com



Tri-Bike ta habri di dos tienda bicicleta

ORANJESTAD - Awetardi Tri-Bike ta celebra e apertura di su di dos tienda na L.G. Smith Boulevard 108. E mundo di ciclismo ta creciendo fuerte desde un par di aña cu efecto positivo riba e mercado di bicicleta.

Ora Bon Dia Aruba a pasa den siman e pareha Gert en Annemarie van Vliet tabata traha duro ainda pa tur cos ta keda cla. Awe ta e fiesta pero mañan nan lo habri e porta oficial.

“Un di dos tienda ta algo cu nos ta pensando pa basta aña caba pa habri y asina bin pabou, mas cerca di hendenan aki. Nos a wak rond basta tempo pa haya un luga adecua y porfin nos a logra cu esun aki cu ta hopi cerca di waf”, Gert van Vliet ta bisa.

Tin hopi cliente cu ta haya ta leu pa yega na e luga na St. Cruz, specialmente esunnan bibando na Noord pero tambe hotelnan. E meta di e tienda ta un tiki diferente cu esun na St. Cruz.

E comerciantenan kier enfoca mas riba e turistanan biendo for di waf (crucero) sea esun cu ta keda na e hotelnan. E concepto di bende bais, paña y articulonan deportivo ta keda igual aunke e ta mas enfoca riba e coredo recreativo.

Por ehemplo lo benda un otro marca di bais, Electra, cu Gert ta yama ‘art on wheels’. Tambe lo enfoca mas riba e huurmento di bicicleta pa turista y no solamente di mountainbike cu ta mas adecua pa coredo deportivo.





“Nos ta huur un otro tipo tambe, un Townie cu Flat Food Technology, kermen cu semper ta yega vloer cu dos pia.”

Economia

Aruba su economia awor no ta creciendo hopi pero esaki no ta mustra cu tin su efecto riba e desicion di Tri-Bike pa habri un di dos tienda. Gert: tempo pa bin pabou.” Sigur e ultimo dos aña hopi mas hende a cuminsa core bais. Tri-Bike mes a cuminsa cu un grupo di mucha y ta duna les tur diasabra. Esaki tambe a duna un empuhe, segun Gert.

E ta haya cu por traha mas caminda pa core bais na Aruba, sinembargo e turista den e area aki por core basta trankilo y safe. “Bo tin e caminda paralelo dilanti nos tienda, por core na Linear Park y tambe tin e caminda basta keto banda di e hotels.” Bon Dia Aruba a puntra tambe si tin mas plan pa futuro, un di tres tienda? “Plan semper tin. Pero awor nos ta enfoca riba esaki, wak con e ta bay y despues mas leu.”❑



“E tin su efecto. Si e economia lo haci miho ainda, nos porta lo haci mas miho tambe. Pero nos ta keda traha y nos ta wak cu tiendanan cu tin calidad y cu ta keda purba, ta sobrevivi. Y nos a wak e mercado di bicicleta creciendo, pues nos a dicidi a bira

Velocidad halto ta causa di accidente riba Sasakiweg





ORANJESTAD - Diadomingo pasa di 11'or di anochi riba Sasakiweg poco pazuid di ex House of Cheng ta sucede un accidente di auto cu resultado di uno hinca den e rooi y otro a bay para otro banda di caminda.





Polis a yega na e sitio y ta topa cu e autonan riba caminda. Prome impresion ta mustra cu velocidad halto tabata un di e factornan cu a conduci na e accidente aki. Un di e autonan a keda basta kibra y a bay cay otro banda di e rooi. Ta trata di un Chevrolet y un Starlet blanco, segun e chauffeur di e Starlet el a perde control y dal tras di e Chevrolet. El a keda maniobra riba caminda despues baha caminda y para riba e caminda di zuid bay direccion noord.
No tabatin ningun persona herida pero daño material na ambos auto ta grandi, Polis di trafico a tuma nota di e marcanan cu a keda riba caminda y ta constata cu velocidad halto di e Starlet a hunga un rol den e desgracia aki. ❑

Dama chauffeur a keda spanta despues cu bobcat a dal riba dje







ORANJESTAD - Dialuna den careda di 8'or di mainta riba Santa Helenastraat unda tin caminda den construccion ta sucede un accidente entre un auto y bobcat.

Patruya di trafico ta yega na e sitio y ta topa cu un Hyundai Getz cora y un Bobcat den Pitastraat. E señora tras di stuur di e Getz a drenta den panico despues di e impacto fuerte aki, por a tuma nota cu e dalmento a sucede net riba e caminda di Santa Helena, e Getz a haya daño material. Ambulance a presenta un rato despues pa controla e señora.❑

Polis mester a hala pa no wordo gedal pa chauffeur burachi

PALM BEACH—Diadomingo 04.25, e chauffeur di e auto Ford blauw f250 A-34221, tabata coriendo bay direccion pazuid. Na haltura di e luznan di Tripicana Resort. E momento ey tabatin un investigacion di un accidente pisa cu a tuma luga. E chauffeur di e A-34221 a core cu velocidad halto bayendo den e direccion menciona. E polis na e sitio a duna señal pa e para, pero el a nenga. Un otro polis na e sitio tambe a duna señal pa para, pero tampoco e kier a para. E polis mester a bula pa no wordo gedal pa e auto. E chauffeur a core para riba un pilon, cu tabata poni pa marca e luga di delito. Un di tres polis tambe a duna e chauffeur un señal pa e para, pero tambe mester a bula pa e auto no alcance. E chauffeur di e auto a bira na man drechi y a core bay pariba, riba e caminda pa bay Bubali. A start un persecucion y na haltura di Divi Village, el a wordo para. E no kier a duna papelnan valido di e auto. Mesora polis a nota cu e ta bou di influencia di alcohol. E chauffeur tabatin su wowonan cora y tabata papia lentamente, ora cu polisnan ta haci pregunta y su rosea tabata hole alcohol. E sospechoso E.E.S. naci na Aruba di 30 aña, a keda deteni pa 04.35, pa articulo 10 inciso 1, core sin rijbewijs y pa trece trafico den peliger y tambe core bou di influencia di alcohol. A hiba e sospechoso warda di Shaba, na unda el a aparece dilanti Fiscal Auxilia, y a keda cera pa buracheria. El a supla 730 ugl. E sospechoso a nenga di duna un declaracion y kier papia cu su abogado, pero no a duna number. E no tabata rasona y a keda cera. E auto Ford a keda confisca y hiba warda di Shaba.❑

Chauffeur mal burachi

ORANJESTAD—Diadomingo 07.53, durante cu polisnan tabata guia un caminata, polisnan a stop e chauffeur di e auto A-18818. E chauffeur tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y a supla mas di 999ugl. Auto di transport di polis a hiba e chauffeur warda di Shaba pa investigacion. ❑

Homber sospechoso den cura cu cuchiu den man

'MABON—Diadomingo 11.30, Central ta manda Polis na Mabon pa un persona sospechoso. Na e yegada e persona no tabata mas eynan. Polisnan a papia cu e habitante L, kende ta bisa cu e persona desconoci ta sinta den su cura bou di un palo tras di e bari di sushi. E ta bisa cu ora cu polis a yega e homber a core bay direccion pazuid. E tabata bisti cu un T-shirt cora cu dibuho preto y tambe un short cora. Su cara tabata tapa. E ta bisa cu e homber tabatin un cuchiu den su man. Polisnan a controla rond di e cas y a haya e T-shirt preto y un lenso cora y un cuchiu den cura. Polisnan a rista bon den e bisindario, pero no a topa cu ningun sospechoso. ❑

Problema entre bisiña pa cacho

SAVANETA—Diadomingo 15.00, Central ta manda polis na un cas na Savaneta pa un pelea cu por cuminsa. Na e sitio polis a papia cu e muhe V, kende ta bisa cu su cacho a morde e cacho di e bisiña y e bisiña a manda su cacho cu dos piedra grandi, pa tal motibo e cacho a haya algun kap. Polis a bay na cas di e bisiña y a papia cu e homber G, kende ta bisa cu esey ta berdad, pero e no ta haci esey mas. Polisnan a bolbe bay papia cu V, y a splica cu e mester tene su cacho den cura, pa evita sorto di problema asina. ❑

Chauffeur herida despues cu a lora dilanti un pickup







ORANJESTAD- Diaranson atardi na e crusada di Bubali y Caya Musica ta sucede un accidente di auto entre un Mitsubishi Pickup y un Toyota Tercel.

Un señora a resulta levemente herida. Ambulance a presenta na e sitio y a atende e señora chauffeur di e Tercel .

E señora tabata levemente herida, pero a drenta den panico despues di e dalmento. Polis di trafico cu a presenta a constata cu falta di preferencia a hunga un rol, a constata cu e pickup bayendo abou y e Tercel biniendo di pabou.

E chauffeur ta lora su dilanti pa bay direccion nort pa Koyari. Ambos auto a haya daño material.❑

Nissan Sentra laga atras banda di hotel a resulta di ta horta





ORANJESTAD - Diaranson den oranan di anochi polis patruyando den area di hotel a tuma nota di un Nissan Sentra blanco laga atras.

A constata cu e auto aki A-49762 ta un auto horta y su doño a haci denuncia. No a keda nada otro cu laga takelwagen di Polis takel e auto y hiba warda pa joyriding team haci investigacion.❑

BON DIA Aruba

Homber a bisa cu el a huma marihuana cu su amiga

SABANA BASORA— Durante patruya, Polis a mira un auto preto cu glas tint cu e number A-55943.
Esaki tabata core den Sabana Basora Noord. Pa controla papelnan di auto, Polisnan a para e auto y a haya un holo sterki di marihuana. Polis a puntra M, naci na Aruba di 44 aña, si el a huma marihuana den e auto, locual el a acepta. El a bisa cu e hunto cu su amiga a huma marihuana na cas. Cu permit di M, Polisnan a controla e auto, pero no a haya nada. El a wordo debidamente gescual. ❑

Ladron ta bay cu cel y sabel

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na Neptunestraat, pa un ladronicia.
Na e sitio Polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su cas. K, ta bisa cu nan a bay cu un Samsung S-2 y un sabel. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron a drenta den scol preparatorio na Santa Cruz

SANTA CRUZ— Central ta manda Polisnan na scol preparatorio Trupial na Santa Cruz pa un kiebro.
Eynan Polisnan a papia cu e cabesante suplente di scol , kende a bisa cu el a wordo yama pa e agencia di siguridad y informa cu a kibra den e scol. Ora cu el a yega, e alarma tabata zona y e local number 2 tabata habri. E no sa si algo a wordo horta di e local. Polisnan a mira cu e slot di e porta tabata forsa. E ladronnan a purba drenta den mas local pa horta mas cos, pero sin resultado, pero si a laga evidencia atras. Polis a tuma e keho y lo pone BFTO (Oficina Forensico y di investigacion tecnico) na haltura. ❑

Victima di mordi di cacho ta bay warda di Polis

MACUARIMA— E muhe L.A, naci na Estados Unidos di 49 aña, ta bay warda di Polis y ta bisa cu dialuna un cacho na Angochi a morde.
El a bay dokter y a bisa cu pa suerte e mordi no ta grave. Pero si e kier a pone patruya na haltura di e peliger cu e cacho ta causa den bisindario. Awe polisnan lo bay cas di e doño. ❑

Habitante ta lanta di soño y topa cu ladron den cas

SABANA LIBER— Central ta manda Patruya di Noord na un cas na Sabana Liber, pa un kiebro den un cas.
Na e sitio Polis a papia cu e homber JvdB, naci na Aruba di 37 aña, kende ta bisa cu e tabata drumi den cas hunto cu su mama, ora cu un persona desconoci a drenta den e cas. E sospechoso supuestamente a drenta via di bentana. J.vdB, a tende desordo den sala y ora cu el a habri e porta di camber, el a mira e desconoci. El sospechoso a sali for di e mesun bentana cu el a drenta y a core bay. J.v.d B. lo traha un lista di locual cu a wordo horta y lo hiba esey warda di Polis.❑















Auto a dal hoben riba bicicleta cu a keda seriamente herida

ORANJESTAD – Recientemente, a sosode un accidente basta serio riba e caminda di Rooi Afo, na altura di e veld di bala, caminda un hoben lo tabata coriendo su bicicleta, ora cu el a wordo alcansa pa un auto.

Un Toyota Prado, a tuma lorada un poco hancho di mas, riba un velocidad halto, lo a alcansa e hoben cu su spiel. Ambulance y polis a wordo poni inmediatamente na altura, na nan yegada a obliga di cera e caminda pa asina haci mas investigacion.
Na e sitio, ambulance a trata e hoben, sinembargo mester a hib'e cu urgencia hospital, mirando e cantidad di golpi y fracturanan cu e hoben a haya.
Te asina leu cu ta conoci, e hoben lo a fractura un brasa, perde dos djente, haya un hersenschudding y adicional tabata keha dolor na varios parti di su curpa.
Departamento tecnico di polis tabata presente tambe pa asina sigui cu nan investigacion.❑

Chris Dammers (AVP)

"E Shoco lo haya su proteccion segun acuerdonan internacional"

Parlamento di Aruba e siman aki a trata cambio di e Ordenansa Publico cu ta regula e aspectonan di nos bandera, escudo y himno nacional, pa entre otro tambe introduci nos simbolo nacional cu finalmente a bira e Shoco (Athene cunicla aria arubensis).
Cu e nombramento di e Shoco como nos simbolo nacional, nos por mira na e reaccionnan den nos comunidad- desde cu e ley a pasacu esaki a keda acepta rond di Aruba, cual aceptacion sigur ta haci mi persona personalmente hopi contento.

Ley di iniciativa

Desde e aña parlamentario 2011-2012 mi persona a cuminsa y a finalisa un ley di iniciativa pa introduci e Shoco como nos simbolo nacional. Despues cu a consulta cu e minister di Cultura di e tempo ey, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, mi no a entrega e ley di iniciativa di mi persona mirando cu su persona tambe tabata pensa den e mesun direccion y tabata preparando un ley cu lo mester a drecha e discusionnan andando rond di e color di e bandera – cu ya no tabata existi mas - y cu e introduccion di e Shoco como un simbolo nacional. E ley aki a keda entrega den e aña parlamentario 2012-2013.

Sosten unanime

Durante tratamento di e ley aki e siman aki, mi persona – cu sosten di e fraccion di AVP den Parlamento – a entrega un mocion cu a keda aproba unanimamente. E mocion aki a trece e siguiente consideracion dilanti pa duna e shoco su proteccion, cu no tabata forma parti den e cambio di ley cu nos a trata:
Cu segun conteo nacional di 2011 por wordo bisa cu ta solamente 200 pareha di Shoco tin den existencia na Aruba;
Cu nombramento di e Shoco como simbolo nacional di Aruba lo yuda den conscientisacion di e balor di e Shoco y percura y yuda den su proteccion y su sobrevivencia;
Cu e acuerdo internacional di CITES (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora) di 3 maart 1973 y e protocol internacional di SPAW (Protocol Concerning Specially Protected Areas and Wildlife) di 18 januari 1990 ta exigi cu paisnan mester proteha entre otro e bestianan cu ta den extincion – cual den nos caso ta entre otro e Shoco.

Peticion na gobierno

Cu e consideracion aki parlamento ta urgi gobierno pa percura cu e Shoco, su neishi, su teritorio, etc., haya su proteccion mas pronto cu ta posibel segun e Ley proteccion di Naturalesa" (AB 1995 no.2), articulo 4 inciso 1, y pa manda un decreto nacional den linea cu e anexo di e mocion presenta y pa manda e decreto nacional aki mas pronto cu ta posibel pa Raad van Advies.

No solamente a entrega un mocion pero tambe a entrega un decreto nacional – cla caba – cu gobierno por manda Raad van Advies y despues por wordo firma caminda cu ta haci e Shoco un bestia protegi na Aruba.❑

Clarisca Velasquez (AVP)

Parlamentario mester duna cuenta si tin otro entrada pa su salario wordo reduci

For di aña 2010 pa ta specifico na luna di december ley cu ta regla politiconan a wordo aproba caminda a kita diferente beneficio cu politiconan tawatin.
Edad pa un politico tawata bay pensioen tawata 45 aña pa minister y 50 aña pa parlamentarionan esaki a wordo cambia y hisa na 60 aña pa tur dos cu ta minister y parlamentario pa bay cu pensioen. Den e reunion publico aki fraccion di AVP a presenta un amienda pa asina incorpora den e ley di politico pa parlamentarionan cu tin otro entradanan cu nan tin cu duna cuenta di esaki pa asina nan salario wordo reduci.

Duna cuenta

Nos a confronta cu un solo caso cu un parlamentario di Mep e tempo ey dokter Maikel Kelly cu a yega di duna cuenta cu e tin cu sigui eherce su profesion di dokter banda di su funcion como parlamentario pa asina su salario wordo reduci. Pero ningun otro parlamentario a yega di duna cuenta cu nan tin otro entrada pa asina reduci nan salario.

Meti den cosnan

Awor nos por sigui den medionan di comunicacion cu tin parlamentario di fraccion di Mep den parlamento cu lo ta meti den cosnan cu no ta cuadra moralmente pa un parlamentario haci segun ley y hasta lo tin ingredientenan pa cuminsa caso penal contra e parlamentario aki.

E ley aki a wordo aproba den parlamento cu 2/3 parti di voto y manera semper fraccion di Mep a vota contra e ley aki pero nan mester respeta y mantene na e ley aunke nan a vota contra pasobra e ley a wordo aproba den parlamento.❑

Guillfred Besaril (MEP)

"Unidad K9 y uzo di esaki durante Manifestacion"

Durante un entrevista Parlamentario pa Partido MEP, sr. Guillfred Besaril, a duna su comentario relaciona cu e manifestacion di diabierna 19 di September 2014. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente:

"Pueblo di Aruba ta bibando un momento masha particular mes den su historia. E entrada mensual cu diferente famia na Aruba tin, ta menos cu e minimo necesario pa cubri e macutu basico. Hopi no ta gana un salario pa biba mas, sino ta simplemente sobrevivi tur luna! Esaki tabata netamente e esencia di e manifestacion di diabierna ultimo y a base di e realidad cu nos ta biba aden, e esencia di tur manifestacion den futuro.

Health Tax

Gabinete Mike Eman ta cla pa subi e BBO cu tanto e cu su Partido AVP a demonisa na 2009. Nan kier duna e aumento di 1% e nomber di "HEALTH TAX", pero BBO e ta keda. Den pasado caba diferente primanan social a wordo aumenta y a hasta mishi cu edad di pensioen. Gabinete Mike Eman a haci diferente maniobra financiero pa yega na placa pa su Ministerionan. Den e esfuerso aki, esun cu ta cargando tur e golpi ta Pueblo, paso no a mira e mesun entrega y compromiso di parti di sr. Eman y su Gabinete. Den 5 aña den Gobernacion, Pueblo no a mira nan duna e ehempel. Gabinete Mike Eman tabata tin un oportunidad di oro pa baha e cantidad di Ministernan, di 9 pa sikiera 8 na e momento di retiro di Minister di Financia Yrausquin. Pero pa capricho a scoge pa mantene 9 Minister.



Ta costa pueblo

Keto bay Aruba tin un Minister Presidente cu tin mas di 137 coordinador cu ta cana ta boks den otro den oficina di Gobernacion y ta continua ta costa Pueblo mas di 50 miyon pa aña! Biahenan rond di mundo ta sigui manera nada un pasa. Y asina tin un sin fin di motibonan dicon Pueblo ta bisando: "Ta Basta!" E cuestion ta, cu bo no por exigi di un Pueblo pa hala faha mara, siendo cu di bo banda como Gobierno nada ta wordo haci pa duna ehempel. E debe di nos financia publico ta cronico y Pueblo a cuminsa sinti su efecto.

A cumpli cu deber

Pa loke ta trata e actuacion di Cuerpo Policial durante e ultimo manifestacion, nos por menciona cu den liñanan grandi, no tabata tin nada particular. Cuerpo Policial a cumpli cu su deber di mantene orden publico. Berdad cu a implementa agentenan policial (recherche) na civil durante e manifestacion. E ta mesun practica durante e diferente actividadnan di Carnaval. Tambe nos Fraccion ta compronde cu dado momento a solicita presencia di unidad mobil (Riot Comando). Nos ta compronde dicon, paso na final e esencia ta, mantene e manifestacion den cuadro di normanan di decencia. Loke si nos a condena tabata e forma con a implementa e asina yama "K9-Unit" durante dicho manifestacion.

K9 Unit

Implementacion di e "K9-Unit" (brigada di Cacho Policial) ta un "Ultimum Remedium". E ta practicamente Igual cu e momento cu agente Policial dicidi di pone man riba su arma di candela reglamentario. Mi ta kere cu den seno di Mando Policial, lo bay elabora y evalua e sucesonan durante e manifestacion di 19 di September ultimo. Mi no tin duda cu lo bini cu normanan con pa atende cu e unidad aki den futuro, cu lo sa di Cumpli cu e meta di mantencion di orden publico PERO respetando e derecho cu Pueblo tin na manifesta. Principalmente na momento cu nos ta na man di un Gobierno cu un pensamento di "Its my way or the highway!"

Forsa

Pa termina mi ta expresa mi palabranan di forsa y sosten na e Pueblo cu a manifesta. Cuanto hende, pues e cantidad di persona cu a manifesta, no ta importante. Loke ta realmente importante ta e hecho cu mas y mas Pueblo di Aruba ta demostrando su malcontento! Aruba kier un trato digno cual netamente tabata e esencia tambe di e manifestacion, e Pueblo ta sinti cu nan Merece Miho!" Parlamentario Besaril a termina.❑

Those Lazy Jobless



PAUL KRUGMAN

Last week John Boehner, the speaker of the House, explained to an audience at the American Enterprise Institute what's holding back employment in America: laziness. People, he said, have "this idea" that "I really don't have to work. I don't really want to do this. I think I'd rather just sit around." Holy 47 percent, Batman!

It's hardly the first time a prominent conservative has said something along these lines. Ever since a financial crisis plunged us into recession it has been a nonstop refrain on the right that the unemployed aren't trying hard enough, that they are taking it easy thanks to generous unemployment benefits, which are constantly characterized as "paying people not to work." And the urge to blame the victims of a depressed economy has proved impervious to logic and evidence.

But it's still amazing - and revealing - to hear this line being repeated now. For the blame-the-victim crowd has gotten everything it wanted: Benefits, especially for the long-term unemployed, have been slashed or eliminated. So now we have rants against the bums on welfare when they aren't bums - they never were - and there's no welfare. Why?

First things first: I don't know how many people realize just how successful the campaign against any kind of relief for those who can't find jobs has been. But it's a striking picture. The job market has improved lately, but there are still almost 3 million Americans who have been out of work for more than six months, the usual maximum duration of unemployment insurance. That's nearly three times the pre-recession total. Yet extended benefits for the long-term unemployed have been eliminated - and in some states the duration of benefits has been slashed even further.

The result is that most of the unemployed have been cut off. Only 26 percent of jobless Americans are receiving any kind of unemployment benefit, the lowest level in many decades. The total value of unemployment benefits is less than 0.25 percent of GDP, half what it was in 2003, when the unemployment rate was roughly the same as it is now. It's not hyperbole to say that America has abandoned its out-of-work citizens.

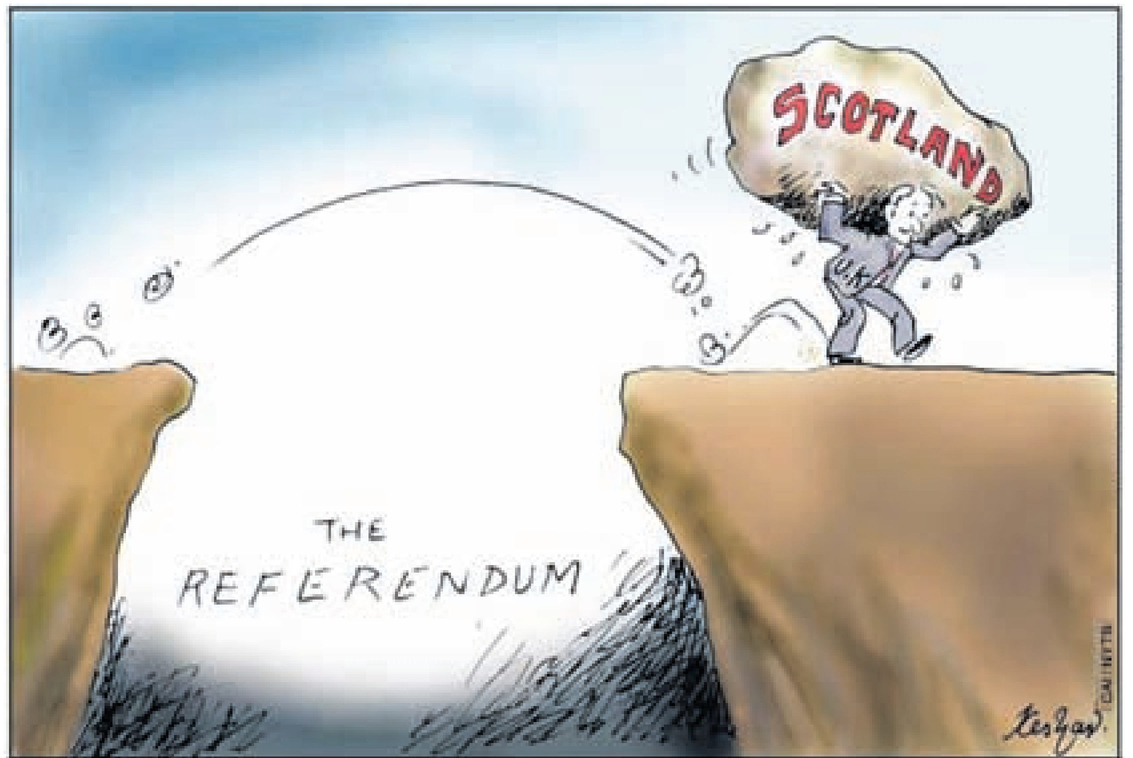
Strange to say, this outbreak of anti-compassionate conservatism hasn't produced a job surge. In fact, the whole proposition that cruelty is the key to prosperity hasn't been faring too well lately. Last week Nathan Deal, the Republican governor of Georgia, complained that many states with Republican governors have seen a rise in unemployment and suggested that the feds were cooking the books. But maybe the right's preferred policies don't work?

That is, however, a topic for another column. My question for today is instead one of psychology and politics: Why is there so much animus against the unemployed, such a strong conviction that they're getting away with something, at a time when they're actually being treated with unprecedented harshness?

Now, as anyone who has studied British policy during the Irish famine knows, self-righteous cruelty toward the victims of disaster, especially when the disaster goes on for an extended period, is common in history. Still, Republicans haven't always been like this. In the 1930s they denounced the New Deal and called for free-market solutions - but when Alf Landon accepted the 1936 presidential nomination, he also emphasized the "plain duty" of "caring for the unemployed until recovery is attained." Can you imagine hearing anything similar from today's GOP?

Is it race? That's always a hypothesis worth considering in American politics. It's true that most of the unemployed are white, and they make up an even larger share of those receiving unemployment benefits. But conservatives may not know this, treating the unemployed as part of a vaguely defined, dark-skinned crowd of "takers."

My guess, however, is that it's mainly about the closed information loop of the modern right. In a nation where the Republican base gets what it thinks are facts from Fox News and Rush Limbaugh, where the party's elite gets what it imagines to be policy analysis from the American Enterprise Institute or the Heritage Foundation, the right lives in its own intellectual universe, aware of neither the reality of unemployment nor what life is like for the jobless. You might think that personal experience - almost everyone has acquaintances or relatives who can't find work - would still break through, but apparently not. Whatever the explanation, Boehner was clearly saying what he and everyone around him really thinks, what they say to each other when they don't expect others to hear. Some conservatives have been trying to reinvent their image, professing sympathy for the less fortunate. But what their party really believes is that if you're poor or unemployed, it's your own fault.❑



Unraveling? Snap Out of It



DAVID BROOKS

I've been living in and visiting New York for almost a half-century now. One thought occurs as I walk around these days: The city has never been better.

There has never been a time when there were so many interesting places to visit, shop and eat, when the rivers and the parks were so beautiful, when there were so many vibrant neighborhoods across all boroughs, with immigrants and hipsters and new businesses and experimental schools. I suppose New York isn't as artistically or intellectually rich as it was in the 1940s and 1950s, but daily life is immeasurably better.

And when I think about the 15 or 20 largest American cities, the same thought applies. Compared with all past periods, American cities and suburbs are sweeter and more interesting places. Of course there are the problems of inequality and poverty that we all know about, but there hasn't been a time in American history when so many global cultures percolated in the mainstream, when there was so much tolerance for diverse ethnicities, lifestyles and the complex directions of the heart, when there was so little tolerance for disorder, domestic violence and prejudice.

Widening the lens, we're living in an era with the greatest reduction in global poverty ever - across Asia and Africa. We're seeing a decline in civil wars and warfare generally.

The scope of the problems we face are way below historic averages. We face nothing like the slavery fights of the 1860s, the brutality of child labor and industrialization of the 1880s, or a civilization-threatening crisis like World War I, the Great Depression, World War II or the Cold War. Even next to the 1970s - which witnessed Watergate, stagflation, social decay and rising crime - we are living in a golden age.

Our global enemies are not exactly impressive. We have the Islamic State, a bunch of barbarians riding around in pickup trucks, and President Vladimir Putin of Russia, a lone thug sitting atop a failing regime. These folks thrive only because of the failed states and vacuums around them.

I mention all of this because of the despondency and passivity and talk of unraveling that floated around this summer. Now there is a mood of pessimism and fatalism evident in the polls and in conversations - a lack of faith in ourselves.

It's important in times like these to step back and get clarity. The truest thing to say is this: We are living in an amazingly fortunate time. But we also happen to be living during a leadership crisis, and a time when few people have faith in elites to govern from the top. We live in a vibrant society that is not being led.

We don't suffer from an abuse of power as much as a nonuse of power. It's been years since a major piece of legislation was passed, and there's little prospect that one will get passed in the next two.

This leadership crisis is eminently solvable. First, we need to get over the childish notion that we don't need a responsible leadership class, that power can be wielded directly by the people. The United States was governed best when it was governed by a porous, self-conscious and responsible elite - during the American Revolution, for example, or during and after World War II. Karl Marx and Ted Cruz may believe that power can be wielded directly by the masses, but this has almost never happened historically.

Second, the elite we do have has to acknowledge that privilege imposes duties. Wealthy people have an obligation to try to follow a code of seemliness. No luxury cars for college-age kids. No private jet/ski weekends. Live a lifestyle that is more integrated into middle-class America than the one you can actually afford. Strike a blow for social cohesion. Powerful people might follow a code of public spiritedness. That means restraining your partisan passions and parochial interests for the sake of domestic tranquility. Re-establish the lines between public service and private enrichment.

Third, discredit political bigotry. In 1960, 5 percent of Republicans and 4 percent of Democrats said they would be displeased if their children married someone of the opposite party. By 2010, Cass Sunstein observes, those numbers had jumped to 49 percent and 33 percent. How small-minded can you get?

Fourth, put congressional reform atop the national agenda. More states could have open primaries. Nonpartisan commissions could draw district lines. Presidential nominees should get an up-or-down vote within 90 days. Rep. Jim Cooper of Tennessee suggests that if Congress doesn't pass a budget or annual spending bills on time, then members don't get paid.

Politics is generally the same old tasks. Rejuvenating ailing institutions. Fighting barbarians to preserve world order. Today is nothing new. Instead of sliding into fatalism, it might be a good idea to address our problems without exaggerating our plight.❑

St. Maarten lo por haya un gobierno di UP

PHILIPSBURG - St. Maarten lo por haya un gobierno cu asignatura di United People' s Party (UP). Na ultimo momento, tin desaroyonan na horizonte politico cu ta mustra den e direccion ey.

E corant di St. Maarten The Daily Herald a informa esaki den su edicion di ayera.
E corant ta haci mencion di intentonan di UP pa forma gobierno cu Cornelius de Weever, cu aparentemente tin intencion di bula cura of a haci esey caba. De Weever tabata candidato pa sigui como minister di Salud Publico den e gobierno nobo. Den esun bieu, e tabata ocupa e funcion ey caba.
No mas cu dialuna ey nos a haci mencion di trabounan cu ta finalisando pa instala e gobierno nobo, cu lo mester ta presidi pa lider di National Alliance.
Informador William Marlin a caba su relato final na tempo y mester a entrega esaki na gobernador Eugene Holiday diaranson 24 di september cu ta conforme palabracion cu gobernador. No ta mucho cla si esaki a sosode.

Prome minister Marlin
Marlin mes, manera e cartanan ta na mesa awor aki lo mester bira e proximo prome minister di St. Maarten.
Manera ya ta ampliamente conoci, United People' s Party (UP), bou di lider di e popular Theo Heyliger a gana eleccion na St. Maarten dia 29 di augustus ultimo, pero e partido, contrario na su expectativa a cay net chikito pa un mayoria den gobernacion.

UP a logra 7 asiento, siendo cu 8 e lo tabatin mayoria. Den oranan di e mesun marduga di diasabra, partidonan DP, National Alliance y United St. Maarten Party a firma un acuerdo di disponibilidad pa traha cu otro den e proximo gobernacion.
E dialuna siguiente partidonan a firma un declaracion di gobernacion y alabes a yega na un acuerdo riba reparticion di cartera pa e proximo gobierno. Na mes momento, a discuti i yega na acuerdo riba un reparticion di cartera entre e tres partidonan aki.

Nomber di ministernan falta
Contrario na loke tabata e caso pa hopi aña, a palabra cu den e proximo gobierno e puesto di prome minister e biaha aki ta bay pa e partido National Alliance.
Por cierto cu partidonan a palabra caba ken ta haya cua cartera. Loke tabata falta ta e nomber di esunnan cu ta bira minister.
E tres partidonan internamente, a presenta si, e candidatonan pa bira minister.
Entretanto Marlin a cuminsa papia cu nan y e proceso pa acumula informacion y pa start e trayecto di screenmento tambe a cuminsa.
E parlamento nobo mester sinta dia 10 di october. Dia 11 di october lo mester a huramenta e ministernan nobo.

Cornelius de Weever lo a informa su partido cu e no ta ambiciona e puesto di minister y cu e ta prefera di keda miembro di parlamento. Cu e desaroyo nobo aki, a surgi un scenario politico nobo riba e isla. ❑

Miembronan di Gabinete Asjes a tene un 'retraite' na Tayer Social Santa Martha





WILLEMSTAD – Diaranson miembronan di Gabinete Asjes a tene un 'retraite' na Tayer Social Santa Martha, caminda a evalua maneho di Gobierno y a traha palabracionnan concreto encuanto di e prioridadnan den cada areanan di maneho cu lo ser ehecuta durante e sobra di e periodo di gobernacion.

Banda di e deliberacion, e mandatarionan a haya un recorido den bus y a bishita e diferente actividadnan di e tayer social.
Anteriormente siman pasa prome minister Asjes a bisa cu lo evalua gobernacion di Corsou fo'i september 2012 te cu awor aki. Segun e mandatario, ta importante pa gobierno mira con gobernacion ta desaroyando. E anuncio aki a cuadra cu loke por a tende algun lider politico den e actual coalicion anuncia anteriormente, esta cu ta importante para keto pa weita si e direccion cu gobierno ta bayendo ta esun corecto y si ta necesario, ahusta e maneho caminda mester ahusta esaki.
Den e sesion di diaranson a evalua kico e gobierno actual a logra te cu awor. Aparte di wak kico a logra, a para keto tambe kico e gobierno aki ke logra den e 2 aña cu a sobra di su gobernacion. Pero no solamente kico nos ke logra, pero tambe kico nos por, logra ainda. Podise nos ta yega na e conclusion cu tin cos cu nos ke logra, pero cu no ta realisabel den e periodo cu a sobra, el a duna di conoce. Gobierno no a informa den e comunicado kico tabata conclusionnan di e reunion di diaranson.❑

Gobierno a cuminsa drecha caminda pa Playa Canoa

WILLEMSTAD – "Pa e suma di 250 mil florin, gobierno di Corsou a duna señal pa cuminsa cu trabounan pa drecha e caya cu ta conduci na Playa Canoa. Ta un caminda cu awor aki ta di tera. Cu esaki, gobierno ta spera di contribui na otro parti importante pa desaroyo di nos pais", minister di Infrastructura Earl Balborda a duna di conoce.

Illusion General Contractor ta e compania cu ta bay haci e trabou. E trabou ta bay dura 2 luna.
Manera nos a informa dialuna ultimo, unabes conclui e trayecto di desaroya e area di Playa Canoa, lo no ta posibel mas pa bay tira sushi den e area aki, algo cu a bin ta pasa constantemente ultimo añanan.

Minister di Salud Publico Ben Whiteman a confirma, cu gobierno ta trahando riba desaroyo di Playa Canoa, pa e bira un area atractivo, cu no ta carga e imagen negativo cu e tin awor aki.
Pa hopi aña caba, Playa Canoa, cu ta conoci como un playa di piscado, pero caminda hende alabes ta bay pa nan admira naturalesa. Playa Canoa ta sirbi como sitio pa tur sorto di actividad criminal.
Na Playa Canoa a sosode varios biaha cu a haya restonan humano di hende cu a bira victima di asesinato (cruel), entre otro a haya curpa carbonisa.

Playa Canoa faborito di criminal

Playa Canoa a bira un dje sitionan faborito caminda criminalnan sa gusta kima auto cu a wordo uza den un of otro crimen. E ta sirbi tambe como sitio pa nos bay haci cos di mala mucha, minister Balborda a bisa cu un sonrisa riba su cara.
Pero Playa Canoa ta mas conoci ainda como sitio cu desconocinan sa gusta tira sushi.
Constantemente ta uza e sitio aki pa tira tur sorto di sushi, for di resto di construccion, sushi di cas te sushi di cura.

Minister Ben Whiteman a splica cu gobierno ta trahando riba un plan pa desaroya e area aki den un sitio productivo. E intencion ta pa drecha y asfalta e caminda cu ta conduci pa e playa.
Na mes momento lo instala un "hefboom" di manera cu den futuro tin control di ken ta drenta y kico ta su intencion.

Asunto di pasa bay tira sushi lo pasa pa olvido, di acuerdo cu minister Ben Whiteman.
Segun minister Balborda, haci un area asina mas accesibel ta di vital importancia pa comunidad.
"E ta parti di e filosofia di gobierno pa drecha calidad di bida di nos pueblo. Un hende no por imagina su mes con importante ta pa un hende cu ta sufri di asma, mester pasa den caminda di tera dia aden, dia afo. P'esey gobierno ta realisa e tipo di proyectonan aki", el a indica.❑

Parlamento no ta entrega keho contra Alison Manuel

WILLEMSTAD - Parlamento no ta bay entrega un keho contra Alison Manuel, pa e hecho cu el a saca potret di un reunion confidencial y laga publica esaki. Ta su trabou el a haci, manera custumber, ta e argumento di parlamento.

Fraccion di partido MFK a entrega un carta na presidente di parlamento den cua e ta haci denuncia cu un colaborado di fraccion di PAIS a saca un potret di un reunion di parlamento, cu mester tabata confidencial. E keho ta contra Alison Manuel, colaborado di e fraccion di partido PAIS, lider (di fraccion) di partido MFK Gerrit Schotte a anuncia.
Esaki evidentemente ta un reaccion riba e denuncia cu presidente di parlamento a haci na Ministerio Publico contra publicacion di un parti graba di e reunion cu Comision Permanente pa Asunto Financiero tabatin cu Colegio pa Supervision Financiero (Cft) dia 4 di september ultimo.
Fraccion di MFK ta haya, cu ta su deber pa soru pa comunidad haya sa di loke realmente ta pasando den parlamento y no loke cierto miembronan ta considera oportuno pa publica, segun exponentenan di e partido.



Thodé a graba

Aunke e fraccion no a bisa esey cu mes tanto palabra, por a deduci cu ta e miembro Amérigo Thodé a haci e grabacion di e reunion cu Cft. Schotte a splica cu e fraccion ta para shen porshento tras di e posicion cu Thodé a tuma.

El a referi na varios articulo den Codigo Penal, pa mustra cu loke si ta castigabel ta e hecho cu un colaborado di fraccion di PAIS a saca potret di un reunion cu ta envolvi parlamentario di otro fraccion sin permit pa esaki. El a papia di castigo di prizon di maximal 2 aña y un boet cu por ser impone pa loke el a yama e delito aki.

El a bisa cu mediante un carta, e ta pidi Mike Franco como presidente di parlamento pa haci un denuncia di esaki na Ministerio Publico.
A sali tambe na cla, segun e lider di fraccion di MFK cu e reunion en cuestion di 4 di september no tin validez, pasobra no tabatin quorum, algo cu e presidente di parlamento mes a admiti.
"Anto den henter e asunto aki," asina Schotte a enfatisa finalmente, "ta perde for di bista e punto mes, cu a sali na cla cu ta negligencia pa atende cierto problemanan den e añanan prome cu 2010, a pone cu gobierno obligatoriamente mester a tuma medida".

No tabatin acto castigabel

Pero ni presidente di parlamento Mike Franco, ni lider di fraccion di partido PAIS ni e propio Manuel ta considera cu tabatin un acto castigabel aki.
Loke Alison Manuel a haci ta saca un potret manera custumber ora tin un reunion cu ta envolvi fraccion di PAIS y pone esaki den medio na social, segun Alex Rosaria.

Manuel mes a confirma cu no tin nada nobo, cu ta su trabou manera semper el a haci. Kico a para cu e denuncia cu a ser entrega na OM pa grabacion di e reunion no ta conocite na e momento aki.❑

Busca forma pa tene 6 hende di Registracion Basico na trabou

WILLEMSTAD - Nos ta haci un yamamento na minister Earl Balborda pa purba mantene e 6 hendenan cu gobierno a contrata pa e proyecto di Registracion Basico na trabou. Un hende sin trabou e dianan aki ta hopi dificil, tabata e mensahe di varios parlamentario na e mandatario menciona.

Tabata durante e reunion pa trata e proyecto Registracion Basico, cu varios parlamentario a para keto na e consecuencianan di e decision di gobierno pa suspende e proyecto.
E 6 hende cu gobierno a tuma – a base di un contracto pa duracion di e proyecto – a keda sin entrada, despues cu a suspende e proyecto. Por cierto cu nan tur 6 tabata presente den tribuna publico di sala di parlamento pa sigui e reunion diamars ultimo.

Minister Balborda no tabata mucho contento cu loke el a considera ta intencion di e reunion.
"Mi tin e impresion fuerte cu a yama e reunion aki pa pone comunidad kere cos cu no ta berdad. Ke laga parce cu gobierno a para e proyecto sin mas, pa manda hende cas. Mester tene realidad dilanti. Mi ke bolbe bisa cu no a para e proyecto y cu ta bay sigui awor riba un base corecto", segun e minister.

Proyecto a dura mas

El a sigui bisa cu e proyecto a dura mas largo cu en realidad tabata calcula. Mi por bisa cu no mester a tuma 6, pero 12 hende na trabou. Pero esey ta pasado, e mandatario mes a conclui.
El a splica cu e tempo ey a tuma 6 hende relaciona cu e proyecto pa nan traha specificamente riba e proyecto aki. No tabata e intencion niun ora so pa tuma e hendenan aki den servicio di gobierno.

"E 6 hendenan cu a inicia riba e proyecto aki tabata sa cu e proyecto tin un cuminsamento y cu e tin un final. Mi ta lamenta cu e desaroyo a bay di e manera aki. Con cu bay bin, no ta nada agradabel ora un hende perde trabou. E hecho cu un hende tin trabou ta un cos serio. Pero nunca tabata e intencion pa nan bira empleado publico. Niun politico ke kita hende for di trabou. E asunto cu e gobierno aki ke kita e 6 hendenan aki pa pone otro na luga definitivamente no ta berdad", segun minister Balborda.

Boga pa sigui

Varios miembro di parlamento, basa riba e declaracion cu no ta bay stop e proyecto, a boga pa gobierno sigui cu e mesun 6 hendenan aki.
Miembro di parlamento Monique Koeyers-Felida (MFK) a pidi e minister pa, aunke t'asina cu e 6 trahadonan tabata sa cu nan lo no tin trabou pa semper, pa purba yuda nan di manera cu nan tin un entrada.

Marylin Mozes (PAIS) a para keto na e balor agrega cu e 6 hendenan aki tin pa e proyecto.
"Mi ta asumi cu nan a acumula cierto experencia y experticio. Si gobierno ta bisa cu e proyecto lo sigui den futuro, no ta miho conserva e conocemento di e hendenan aki, pa ora e proyecto sigui? Mi no ta kere ta e intencion pa tuma 6 hende nobo cu mester bay siña tur cos fo'i cuminsamento", Mozes a bisa.
Parlamentario independiente Omayra Leeflang a expresa su conviccion pa e hecho cu e minister no tin mal intencion den esaki.
"Mi ta bisa cu mi ta convenci cu e minister ta un hende integro. Esey ta mi conviccion personal. Mi sa cu e ta un hende cu bon intencion. P'esey mes mi ta pidie pa weita ki structura por haya pa e 6 hendenan aki no keda riba caya", Leeflang a declara.
No obstante e apelacion aki di parlamento, no ta mucho cla kico ta futuro di e 6 personanan aki.❑



Accidente violento cu dos herido



WILLEMSTAD – Un accidente violento a produci dos herido diaranson anochi riba Nijlweg.

Un di e personanan den e caso aki a haya herida serio. Den e caso aki un di e vehiculonan a bay para te den cura di Refineria Isla. E otro a bay dal contra di un borchi di trafico. E caso ta den investigacion.❑

BON DIA Aruba

Corte a dicta sentencia:

SEU a perde caso: Aqualectra por sigui cobra prima di 3%

WILLEMSTAD - Hues a tuma un decision: SEU no tin rason y Aqualectra por sigui cobra e 3% den cuadro di contribucion di cada empleado di e compania na e ley di Seguro Basico. E peticion di e sindicato SEU representando un grupo di trahado na Aqualectra tabata, si retencion di un prima di 3% pa Seguro Basico ta corecto si of no.

Pero e cos no ta keda te aki, Errold Bishop, presidente di SEU a anuncia directamente despues cu e veredicto a bira conoci.
E presidente di SEU, e unico sindicato cu a bay den accion contra e decision aki di gerencia di Aqualectra a cuminsa e caso, bisando cu e retencion riba salario aki no ta un decision corecto.
T' asina cu for di februari 2013, Aqualectra ta pagando e prima di Seguro Basico den su totalidad.

Prima

E prima ta 9% pa doño di trabou y 3% pa trahado.
Na fin di augustus di e aña aki cos a cambia y Aqualectra a cuminsa retene e 3%, loke a pone e sindicato SEU reacciona indigna. Hasta tabatin un tipo di accion pa corto tempo di su miembronan.

Di acuerdo cu Errold Bishop, presidente di SEU, e ley di Seguro Basico di Malesa ta stipula bon cla cu ta "por lo menos 9%" ta pa cuenta di e dunado di trabou.
Bishop ta haya inhusto y incorecto cu ta lanta di un dia pa otro y retene e prima aki, loke a hinca hopi empleado den preta, pasobra no ta un cos cu nan a conta riba dje.

Negociacionnan bayendo dificil

Mester mira e desaroyo aki den e contexto di negociacionnan pa un contracto colectivo na e compania, negociacionnan cu ta bayendo hopi dificil.
Corte mester a duna su veredicto for di 2 siman pasa, pero a pidi mas tempo pa studia e caso.
E siman aki corte a dicta sentencia y e sindicato no a haya rason.

Hues a argumenta cu retencion di e prima ta legal.
E sindicato sin embargo a anuncia mesora cu e ta bay cuminsa un caso di fondo, pa sigui bringa e asunto aki.
SEU a sinti den e sentencia di corte cu ainda tin caminda pa cana. Entretanto sin embargo, Aqualectra ta sigui retene e prima di 3%.❑

Gabinete Asjes ta hipotecando nos futuro manera a haci den constelacion Antiano

WILLEMSTAD – Lider di MFK Gerrit Schotte ta haya, cu Gabinete Asjes ta hipotecando nos futuro manera a haci antes den constelacion Antiano. "Gobierno ta bay fia 598.331,100 miyon florin den 2014 a traves di bono di Gobierno pa financia gastonan di presupuesto 2015-2016. Nan ta hipotecando Futuro!

Tur e cosnan aki ta 'foefjes' pa laga parce cu presupuesto 2015 ta cuadra", asina Schotte a bisa relaciona cu tratamento di presupuesto 2015 den comision central di parlamento.
Schotte ta bisa, cu den e reunion a demascara Gabinete Asjes. "E Gobierno actual a gaña pueblo cu tabatin mal maneho den periodo di gobernacion 2010-2012 pa asina pasa medidanan contra pueblo. A resulta cu e medidanan a produci asina tanto cen, cu nan a saca for di den saco di e comunidad cu nan tin un surplus di 120 miyon florin di aña 2013. Esaki ta un pochi scondi cu nan tin warda, pero tin mas medida na caminda entre otro contra ambtenaarnan.
Tambe a bisa, cu nan ta atende cu financia publico den un forma responsabel awor a sali na cla for di e proyecto di lei presupuesto 2015 presenta den parlamento awe cu Gobierno ta fiando cen pa paga gastonan di añanan binidero".

Listanan ficticio

Schotte a bisa, cu gobierno ta traha listanan ficticio di proyectonan cu ta supuestamente pa inyeccion economico luga ta cen pa cera presupuesto y bisa cu e ta bon pero ta 'foefjes' ta uza pa drecha cifranan halando aki y fia aya y tapa eynan. "Na final di dia Gabinete Asjes cu Jardim como minister di Financia lo yega na e maneho manera a tuma luga ultimo 20 aña, fia cen aña aden aña afo di un forma iresponsabel sin inverti den economia.

Aumento di belasting como unico alternativa segun nan maneho pa aumenta entrada den caha di Gobierno y finalmente laga aki 20 aña e generacion di e tempo ey, busca solucion pa nan debe nobo di miles y miles di miyones di florin. Nan ta hipotecando pais y na aña 2018 debe Nacional a bolbe yega 2900 miyon florin di debe.

Pueblo mester keda alerta pa tur e mentiranan cu ta wordo uza pa gaña bo di entrega mas pago di belasting pa yena caha di gobierno, gañando bo cu tin mal maneho, pero tur esakinan ta medidanan cu ta wordo implementa y nan ke pa bo keda trankil, pasobra ta bay yega e ora di na bo bek.

No saca for di saco di pueblo, locual e mester pa atende cu su famia, anto pa bo bis'e como mensahe di consuelo cu bo ta bay dun'e despues bek. Gabinete Asjes y su coalicion ta Hipotecando Futuro di Corsou na e nivel cu nos tabata bek den constelacion Antiano", asina Schotte a bisa. ❑



Prome Minister Ivar Asjes, a haci un bishita na Citro



WILLEMSTAD – Recientemente prome minister, sr. Ivar Asjes, a haci un bishita na Citro cu ta e organisacion di boluntarionan cu ta haci buskeda y rescate di personanan perdi riba lama. Citro a keda funda na 1976 y no ta cobra pa e yudansa cu nan ta duna.

Danki na diferente donacion Citro por mantene su flota pa nan sigui yuda comunidad cu un total di 65 boluntario pa haci e trabou.
Durante su bishita, prome minister Asjes a haya un presentacion amplio di e team di Citro pa despues haya un recorido riba lama den e boto, yama: 'Dick Braakman'.❑

Thailand ta bay instala camara despues di asesinato di turistanan



BANGKOK (AP) – Thailand lo instala mas camara di siguridad y miho iluminacion den areanan turistico grandi, despues cu 2 turista Britanico a wordo asesina na e isla siman pasa, segun un oficial di gobierno a bisa diahuebs.

Mas polis y soldaatnan ta wordo manda pa yuda investiga e asesinato di Hannah Witheridge di 23 aña y David Miller di 24, cu a wordo haya morto na Koh Tao beach siman pasa.

Prome minister Prawit Wongsuwan a bisa reporteronan cu el a ordena ministerio interior, gobierno di Bangkok y polis pa instala camaranan y pa mehora iluminacion. El a bisa autoridadnan ta investigando e caso urgentemente.

"E area caminda e incidente a sosode, tabata masha scur. E camaranan no por a capta e imagennan. Mi a ordena autoridadnan, cu mester tin miho iluminacion, principalmente na Bangkok y otro ciudadnan turistico grandi. Y mester tin miho camara ful rond di e pais," Prawit a bisa. "Mi ta sigur cu nos lo mira miho resultado dentro di 2 luna."

A tuma algun dozijn di muestra di DNA di trahadonan migrante, hombernan di Thailand y stranheronan, pero niun no ta cuadra cu loke a haya na e escena di e crimen. No a haci niun aresto, desde cu a haya e curpanan dia 15 di september ultimo.

"Aworaki nos a limita e investigacion na algun area y algun individual. Nos no ta perdi manera nan a bisa, nos tin cu traha sistematicamente," Prawit a bisa.

Koh Tao ta un isla chikito y keto, y ta keda mas o menos 410km pazuid di Bangkok. E ta un biahe di boto cortico for di Koh Samui y Koh Phangan. Koh Phangan ta conoci pa su fiestanan di luna yen, cu ta atrae turistanan jong for di Thailand y otro paisnan.❑



Coriendo banda robes:

Motociclista Ingles ta perde su bida den accident

WOODLAND, Utah (AP) – Autoridadnan a bisa cu un motociclista Ingles a perde su bida, coriendo e banda robes di caminda.

Oficial di patruya di Utah a bisa cu e accident a sosode diaranson merdia.

Agentenan a bisa cu e homber y un otro turista cu tambe ta cu vakantie di Inglatera, tabata coriendo nan brommer na e banda robes di caminda, riba State Route 35, ora cu un truck a yega cerca.

Un di e motociclistanan a hala for di caminda, pero e truck a dal e otro. Agentenan a bisa cu tanto e truck como e brommer a baha bay 100 pia na banda di caminda.

E motociclista a fayece na luga di accident. No a publica su nomber ni unda e ta biba na Inglatera.

E chauffeur di e truck a wordo hiba hospital cu helicopter, su condicion ta serio.❑

Muhe cu agente policial di California a dal, ta haya $1.5 miyon

LOS ANGELES (AP) – Un muhe cu a haya varios mokete for di un agente policial di California, banda di caminda, den un incidente graba riba video, lo ricibi $1.5 miyon den un acuerdo, y e agente policial a bay di acuerdo pa tuma su retiro.



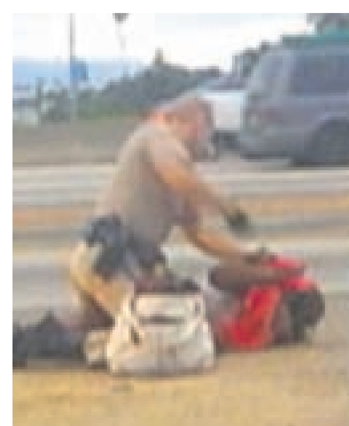
Hefe di Comisario Joe Farrow a confirma e acuerdo den un declaracion y un abogado di Marlene Pinnock a confirma e cantidad di placa cu AP. Pinnock a wordo diagnostica como bipolar y e no tabata tumando su remedi pa 2 pa 3 luna prome cu e incidente.

Diaranson a yega na un acuerdo despues di un sesion di 9 ora na Los Angeles.

E declaracion a bisa cu e agente policial Daniel Andrew, cu ta polis desde 2012 y cu ta cu suspension cu pago desde e incidente, a scoge pa tuma su retiro.

Andrew por haya acusacionnan criminal contra dje ainda, den e caso aki. Departamento di polis a manda e resultadonan di e investigacion pa oficina di fiscal di Los Angeles, luna pasa. Nan di cu e lo por haya acusacionnan serio contra dje, pero no a entrega niun ainda.

Mayoria di e placa di acuerdo, lo bay den un fondo pa necesidad special pa Pinnock, segun e departamento a laga sa. Abogado di Pinnock, Caree



Harper a bisa cu e pago di e acuerdo lo cumpli cu e 2 elementonan nan tabata busca.

E video

E video di 1 di juli ultimo, di Andrew ta dal Pinnock cu mokete, a wordo graba pa un chauffeur cu tabata pasando y a plama riba internet y television.

Segun documentonan, Andrew a ranca Pinnock for di trafico y el a resisti y pusha su persona, despues cu varios chauffeur a yama polis pa reporta cu e tabata cana pia bou banda di caminda.

Andrew a sinta riba dje ora cu Pinnock a resisti, el a tira scop, gara e agente su uniform y troce na su curpa, segun e documentonan ta bisa.

Andrew a dal e na e parti ariba di su pecho y su cabes varios biaha cu mokete, segun e documentonan.

Segun e documentonan Pinnock no tabatin niun indicacion di tin herida fisico y a nenga tratamento medico. E tabata bou di detencion psikiatrico pa 2 siman.

Den un entrevista cu AP luna pasa, Pinnoch a bisa cu e ta kere cu e agente tabata purba mat'e.

"El a gara mi, benta mi abou, el a cuminsa bati mi," el a bisa. "Mi a sinti manera e tabata kier a bati mi mata."❑

Segun Pentagon:

No tin prueba creibel cu a mata civil





WASHINGTON (AP) – Ehercito Mericano ta investigando acusacionnan cu a mata civil den a atake aereo di Merca na Siria, pero no tin prueba creibel reportando cu esey a sosode te awo, segun Pentagon a informa diahuebs.

Segun Observatorio di Siria pa Derecho Humano y activistanan na Siria a bisa cu algun civil a wordo mata den e atake aereo diaranson, posiblemente casa y yiunan di e militantenan.

Administrado di ehercito John Kirby, un vocero di Pentagon, a bisa cu ehercito ta na haltura di e reporte, y ta investigando nan, pero a remarca cu Merca no tin niun militar na tera Siria, pues lo tuma tempo pa por determina si tabatin civil cu a perde nan bida. Aworaki, el a bisa, Merca ta sigui studia e daño di e atake aereo.

“Esaki ta parti di e pais masha poco habita, mayoria di dje ta desierto. No ta manera e ta un parti urbanisa,” Kirby a bisa. “Nos no ta kere cu tin mucho motibo pa ta preocupa tocante daño material. Pero tocante perdida di bida di civil, nos ta tuma e parti ey hopi serio, y nos lo sigui investiga mientras cu nos traha riba e proceso.”

Den otro comentarionan, Kirby a bisa cu mas o menos 500 soldaat di e prome division di infanteria su oficina principal, lo sali pa e region, mas o menos 200 di nan lo bay Irak. E soldaatnan cu lo ta den e prome grupo pa yega eynan, lo ta encarga pa maneha teamnan chikito cu lo ta conseha y asisti unidadnan Iraki.

E otro 300 lo ta den e region, pero no tin niun plan directo pa drenta Irak.

E ekiponan di conseha y asisti lo ta cu brigadanan Iraki, pero no ta autorisa pa sali cu e unidadnan cu lo ta combati contra e grupo di estado Islamico.❑



Na caminda pa Bala di Oro

Lesa pagina B6

Competencia na Palo Marga



Lesa pagina B2

No mag hunga cu velo



Lesa pagina B4

BON DIA Aruba

Celebrando 50 cumpleaños di coach

Atletanan di taekwondo a sorpresa Alberto Klabér

ORANJESTAD – E coach di taekwondo Alberto Klabér ta den e deporte aki pa hopi aña y hopi ta considera su persona como nan famia. E siman aki Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a topa cu Abraham. E directiva y algun atleta a presenta na su cas net pa 12'or di anochi y tocamento di bleki tabata na ordo di e anochi, deseando Alberto Klabér pabien y nan tabata e prome nan pa haci esaki den nan pidjama bisti.





Alberto Klabér no a spera esaki ni tampoco a wak esaki ta bin. Den prome instante Alberto Klabér a pensa: "m'a bon ta kico e desordo ey ta y ora cu el a wak den camara a mira hende ariba e veranda di su cas ta toca." E cos no a caba eynan. Na Tarcisius Kleuterschool e atletanan presente a celebra esaki hunto cu Alberto Klabér den e forma tradicional cantando happy birthday y comiendo nan bolo.

Despues pa anochi algun conocedo di Alberto Klabér di cerca a presenta na su cas na unda cu tabata tin cos pa come y bebe cu a wordo organisa pa e miembronan y su casa Sharline Roga Klabér kende tabata e complice di tur cos cu a wordo haci e dia anochi. Alberto Klabér a keda masha contento cu tur esunnan presente cu a bin pa celebra su di 50 aña.❑

Operation Street Legal ta sigui mañan na Palo Marga





ORANJESTAD - Diasabra awor un biaha mas portanan di International Raceway Park lo ta habri pa asina continua cu operation Street Legal.

E anochi aki lo tin e categorianan di Street Legal Auto, Brommer, Scooter, Ladies Cup y King of the Street. E pilotonan aki lo mira accion pues cos ta bay ta all out pariba na Palo Marga. Specialmente pa e pilotonan di auto, e organisadonan kier recorda tur piloto cu ta coriendo cu tubo den nan auto cu helm lo ta obligatorio y pa esunnan cu ta move mas duro cu 13:99 pa tur tin nan jacket y helm pa competi.

Tambe pa e categorianan tanto di auto como di brommer pa tin e number di competencia den sticker pega riba bo vehiculo y den un color bon visibel preferibel blanco. Porta ta habri pa 7'or y tur cos ta ranca sali 7:30 di anochi. Asina ta wak pa bo no perde. Ban tene coremento duro for di nos careteranan publico y ban haci esaki riba Palo Marga, unda cu e ta reglamenta y ainda bo tin chens di gana premionan cash.❑



Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Saturday, Sep 27		
Rookies A (5 y 6 aña)		
HURRICANES MARIO SPORT SHOP @ GRASSHOPPERS BBO JANI`S TROPICANA	9:00am	Grasshoppers ball park (Ayo)
RED MACHINE @ MARLINS HAWAIIAN PUNCH	9:00am	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
CBN Pringels @ MARLINS ACROPOLIS	9:00am	Jeugd Tanki Leendert # 2 (Marlins)
HAMMER SHARK INSEL AIR @ FUZE TEA STARS	9:00am	Ripoldo Ball Park
GIANTS BUBBALOO BABY @ CHOCOLATE CITY	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 2
ROCKETS DONT`PANIC @ WHITE SHARK EL GAUCHO SAFE COM	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 2
Aruba Tigers @ GIANTS BUBBALOO	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2
Rookies AA (7 y 8 aña)		
GRASSHOPPERS GATORADE @ HURRICANES MARIO SPORT SHOP	10:30am	Grasshoppers ball park (Ayo)
RED MACHINE @ MARLINS KELLOGS	10:30am	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
HAMMER SHARK S&L CONTRACTOR @ BRAVES GELATISSIMO	10:30am	Ripoldo Ball Park
CHOCOLATE CITY @ CBN DIVI IMPACT	12:00pm	Ripoldo Ball Park
ROCKETS TROPICAL @ STARS FUZE TEA	1:30pm	Seroe Preto Giants Field # 2
WHITE SHARK CURA CABAI LOTERY @ ARUBA TIGERS	3:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2
Infantil A (9 y 10 aña)		
Grasshoppers Vitamalt @ MARLINS AWA POOL1	12:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
ARUBA TIGERS POOL 2 @ MARLINS HIGH PERFORMANCE POOL 2	12:00pm	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
HAMMER SHARK KIWANIS PALM BEACH @ CHOCLATE CITY	1:30pm	Ripoldo Ball Park
GRASSHOPPERS BBO MARIOS SPORTSHOP-MOUNTAINDEW @ CBN IMPEX POOL 1	2:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
ROCKETS BABY JHONSONS POOL 1 @ MARLINS Guardian Group	2:00pm	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
Giants Oreo @ GIANTS CHOQ POOL 1	2:00pm	Seroe Preto Giants Field # 1

Atletanan di taekwondo a cuminsa prepara pa Best of the Best Taekwondo Cup 2014





ORANJESTAD – Recientemente den oranan di atardi e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting, Noord Taekwondo Center y San Nicolas Taekwondo Center a cuminsa cu e preparacion pa Best of the Best Taekwondo Cup 2014.

Siman pasa diabierna e directiva di Brazil Taekwondo Stichting a anuncia e 27 atletanan di 5 scol di Taekwondo na Aruba. Esaki a haci e atletanan cu a wordo informa di nan participacion den Best of the Best masha contento y e atletanan a pone tur cos un banda pa asina prepara pa nan contrincante di exterior. Clifford Rasmijn ta masha contento cu e interes grandi di e atletanan cu a bin pa asina prepara nan mes pa Best of the Best.





Cadochi Kock di ATV no a perde pa gana y a bishita e training na Brazil Taekwondo Stichting mustrando asina su interes grandi pa e deporte di Taekwondo. Alberto Klabér a wordo entrevista mientras cu Clifford Rasmijn tabata duna training. Alberto Klabér tin algun luna sin duna les di Taekwondo pa motibo cu Clifford Rasmijn ta haciendo un bon trabou y e atletanan mes ta comenta cu e les di Clifford Rasmijn ta bon.

Esaki tambe ta bisto na e progreso di e atletanan kendenan ta demostra esaki durante di e campeonatonan. Clifford Rasmijn a participa na varios campamento di Taekwondo den exterior y esaki a wordo hinca bek den e atletanan cu ta presenta na training. Brazil Taekwondo Stichting ta ariba un bon caminda si, pero ainda ta falta.
Alberto Klabér ta masha contento cu e desaroyo di Rasheed Lowe cu tin apenas 9 aña. E explosion cu e atleta aki tin ta grandi, ta haci cu e ta un futuro atleta elite si e sigui asina. Por spera un otro Copa di TK5 pa Aruba e aña aki sigur.❑



Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Saturday, Sep 27		
Infantil AA (11 & 12 years)		
CHOCOLATE CITY @ CMB CABO	10:00am	Seroe Preto Giants Field # 1
STARS FUZE TEA @ Carl BBO	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 1
GRASSHOPPERS PROVENCE POOL SERVICES @ GIANTS CHIPS AHOY	4:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
ROCKETS INTER ISLAND TRANSPORT @ BRAVES	4:00pm	Ripoldo Ball Park
Hubenil A (13 & 14 years)		
ROCKETS @ CABO SPORTS POOL 1	10:00am	Seroe Preto Giants Field # 3
QUALITY CHIROPRATIC GRASSHOPPERS @ STARS FUZE TEA POOL 2	1:00pm	Seroe Preto Giants Field # 3
Hubenil AA (15 & 16 years)		
CABO SPORTS @ MARLINS GATORADE	9:00am	Dragon Hitters Ball Park
QUALITY CHIROPRATIC GRASSHOPPERS @ Guerreros	11:30am	Dragon Hitters Ball Park
BRAVES AMORE MIO @ GIANTS TANG	2:00pm	Dragon Hitters Ball Park

Campeonato di Power Futsal a continua

ORANJESTAD - E campeonato di Power Futsal na Eagle Sportclub a continua diaranson anochi, unda un biaha mas e teamnan a subi tereno cu e meta pa gana.

E prome wega di e anochi aki mester a inicia pa 8'or, unda cu FC Setar mester a enfrenta Los 92 Boys. E wega aki a termina na fabor di Los 92 Boys, kendenan a gana 9-4. Den e di dos wega di e anochi aki mester a inicia pa 8:55 entre Legend y Topcar. Tur dos team a subi tereno pa gana, pero Legend no a haci e wega facil pa Topcar y ta bay cu e victoria, ganando 9-4.

E ultimo wega di anochi tabata 9:50, unda cu FC Yoga e biaha aki si a yega pa por sigui den e campeonato. FC Yoga facilmente ta pasa riba Hospital, ganando cu e score di 13 pa 3. Ayera nochi e campeonato a continua y den nos proximo edicion, nos lo ta publicando e resultado.❑

BON DIA Aruba

David Ferrer elimina den rond di tennis

SHENZHEN, China - E tenista Spaño David Ferrer, cu tabata e prome cabes di e serie, a wordo elimina den e di dos rond di e torneo di tennis di Shenzhen pa e Serbio Viktor Troicki, kende a gana cu e scorenan di 6-3 y 6-4.





E tenista Balcanico no por sigui aspirando na hunga su di cuater final di e temporada, despues di a perde den 1 ora y seis minuut di wega. Na tres ocasion Ferrer a enfrenta Troicki prome cu e wega na tera Chino, y den tur el a logra e victoria. Ta prome biaha cu e Balcanico logra pasa riba e Spaño number shete di mundo.

E rival di Troicki den cuarto di final lo ta e Colombiano Santiago Giraldo, number seis di e serie, cu a impone riba e Australiano Thanasai Kokkinakis cu e scorenan di 6-4 y 6-3.❑



No por hunga cu velo

Team di basketball femenino di Qatar a retira di competencia

SEUL, Sur Korea – E team di basketball femenino di Qatar a retira ayera di e competencia di Weganan Asiatico di Incheon (Sur Korea) despues di a nenga pa hunga cumpliendo e regulacion internacional cu ta prohibi e uzo di velo riba cancha.

E organisadonan a pidi e hungadonan pa kita e velo durante e wega contra Mongolia antayera, pero e hungadonan di Qatar a nenga y a acepta pa perde e wega, segun e medionan Sur Koreano a informa.

Ademas, e team di Qatar no a presenta ayera den e poli deportivo di Samsan, unda cu nan mester a enfrenta e seleccion nacional di Nepal den basketball femenino, y a anuncia su retiro di e competencia ora cu nan a ripara cu e organisacion no ta dispuesto na relaha e prohibicion di uzo di velo.

E Federacion Internacional di Basketball (FIBA) a establece den su normativo cu e hungadonan no por uza sombre, of acesorionan pa cabey. E organisacion di XVII edicion cu e version Asiatico, di e Weganan Olimpico a sigura cu no por haci nada, ya cu e normanan ta wordo dicta pa cada federacion, loke ta permiti cu den otro disciplina si por uza e velo den e competencia.❑

Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Sunday, Sep 28		
Rookies A (5 y 6 aña)		
GRASSHOPPERS BBO JANI`S TROPICANA @ RED MACHINE	9:00am	Grasshoppers ball park (Ayo)
HAMMER SHARK INSEL AIR @ MARLINS HAWAIIAN PUNCH	9:00am	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
MARLINS ACROPOLIS @ ROCKETS DONT`PANIC	9:00am	Jeugd Tanki Leendert # 2 (Marlins)
GIANTS BUBBALOO BABY @ Aruba Tigers	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 2
FUZE TEA STARS @ CHOCOLATE CITY	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 2
HURRICANES MARIO SPORT SHOP @ GIANTS BUBBALOO	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2
Rookies AA (7 y 8 aña)		
ROCKETS TROPICAL @ BRAVES GELATISSIMO	9:00am	Ripoldo Ball Park
CHOCOLATE CITY @ STARS FUZE TEA	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 1
GRASSHOPPERS GATORADE @ MARLINS KELLOGS	10:30am	Grasshoppers ball park (Ayo)
RED MACHINE @ HAMMER SHARK S&L CONTRACTOR	10:30am	Ripoldo Ball Park
GIANTS MILKA @ MARLINS BURGER KING	1:30pm	Seroe Preto Giants Field # 2
GIANTS KOOL AID @ WHITE SHARK CURA CABAI LOTERY	3:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2
Infantil A (9 y 10 aña)		
Grasshoppers Vitamalt @ MARLINS HIGH PERFORMANCE POOL 2	10:30am	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
GIANTS CHOQ POOL 1 @ CBN IMPEX POOL 1	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 1
GRASSHOPPERS BBO MARIOS SPORTSHOP-MOUNTAINDEW @ MARLINS AWA POOL1	12:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
STARS FUZE TEA POOL 2 @ ARUBA TIGERS POOL 2	12:30pm	Seroe Preto Giants Field # 1
ROCKETS BABY JHONSONS POOL 1 @ WHITE SHARK MANTBRAKA POOL 1	2:30pm	Seroe Preto Giants Field # 1

Den su careda como coach

Louis Van Gaal a admiti cu trabou na United ta mas duro



LONDON, Inglatera – E tecnico Hulandes di Manchester United, Louis Van Gaal, a admiti ayera e tarea di saca "Red Devils" di e crisis ta e trabou mas duro cu el a topa den su careda como coach.

"Na e momentonan aki, probablemente si ta e mas duro," e tecnico Hulandes a afirma den un rueda di prensa, cu ta suma cinco punto despues di cinco wega den e liga Ingles. E wega cu Manchester United a ricibi hopi gol di 5-3 contra di e modesto Leicester siman pasa a pone e situacion di e conhunto di Old Trafford mas grave, cu a gana un wega e temporada aki (contra QPR 4-0 dia 14 di september).

"Como coach, bo sa di antemano cu lo bay ta un gran reto y cu e club ta den estado negativo den un transicion, pero bo no ta anticipa antes



di bin na e momentonan dificil aki," Van Gaal a sigui bisa. E Hulandes a tuma e team over e zomer aki despues di e desaster di e temporada anterior, ora cu David Moyes no por a clasifica Manchester United pa ningun competencia Europeo.

Diasabra "Red Devils" lo bolbe presenta na Old Trafford cu e obligacion pa gana West Ham, un tarea pa nan cu e dificultad añadi den e vestuario di United ta suma awo cu nuebe lesion y un sanciona, e defensa Ingles Tyler Blackett.
Van Gaal specialmente ta enfrenta un crisis den su defensa, e aspecto mas critica di e team e temporada aki, di no por conta cu Phil Jones, Chris Smalling ni Jonny Evans.❑

Pa wega amistoso di Chile

Sampaoli a convoca 17 hungado di exterior



SANTIAGO DE CHILE, Chile – E tecnico di Chile, Jorge Sampaoli, a convoca ayera diesshete (17) hungado cu ta hunga den exterior pa e weganan amistoso cu Chile lo hunga na october proximo contra Peru y Bolivia.

E novedadnan principal di e lista, cu ta publica riba e pagina di internet di e Asociacion Nacional di Futbol Profesional (ANFP), ta e defensa Enzo Roco y e centro campo Pedro Pablo Hernandez, di Elche y Celta Spaño, respectivamente.

En cambio, no ta aparece e centro campo Matias Fernandez, kende tabata sigura tras e bon actuacion cu el a haci siman pasa den e victoria di su team Fiorentina, a domicilio riba Atalanta (2-0) den e Liga Italiano. Tampoco a aparece e delanteronan Mauricio Pinilla, di Genova Italiano, y Fabian Orellana, di Celta Spaño.

E hungadonan aki mester suma na esunnan cu ta actua den e Liga Local, lista cu lo wordo conoci probablemente despues di e torneo di Apertura cu lo wordo teni e otro fin di siman.
E weganan amistoso di october ta premira pa ta diabierna 10 contra Peru na Valparaiso y diamars 14 na Antofagasta contra Bolivia.

Esaki ta e siguiente lista di hungado convoca den exterior:
Keeper: Claudio Bravo (Barcelona/ESP).
Difensa: Miiko Albornoz (Hannover 96/GER), Mauricio Isla (Queens Park Rangers/ING), Gary Medil (Inter di Milan/ITA), Eugenio Mena (Santos/BRA), Gonzalo Jara (Maguncia/GER), Enzo Roco (Elche/ESP).
Centro campo: Charles Aranguiz (Inter di Porto Alegre/BRA), Marcelo Diaz (Basilea/SUI), Arturo Vidal (Juventus/ITA), Carlos Carmona (Atalanta/ITA), Francisco Silva (Brujas/BEL), Rodrigo Millar (Atlas/MEX), José Pedro Fuenzalida (Boca Juniors/ARG), Pedro Pablo Hernándiz (Celta/ESP).



Dilantero: Eduardo Vargas (Queens Park Rangers/ING) y Alexis Sanchez (Arsenal/ING).❑

Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Sunday, Sep 28		
Infantil AA (11 & 12 years)		
BRAVES @ ROCKETS INTER ISLAND TRANSPORT	12:00pm	Ripoldo Ball Park
CMB CABO @ CHOCOLATE CITY	1:00pm	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
GIANTS CHIPS AHOY @ GRASSHOPPERS PROVENCE POOL SERVICES	2:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
Carl BBO @ STARS FUZE TEA	2:00pm	Ripoldo Ball Park
Hubenil A (13 & 14 years)		
CABO SPORTS POOL 1 @ ROCKETS	10:00am	Seroe Preto Giants Field # 3
STARS FUZE TEA POOL 2 @ QUALITY CHIROPRATIC GRASSHOPPERS	1:00pm	Seroe Preto Giants Field # 3
Hubenil AA (15 & 16 years)		
Guerreros @ QUALITY CHIROPRATIC GRASSHOPPERS	9:00am	Dragon Hitters Ball Park
GIANTS TANG @ BRAVES AMORE MIO	11:30am	Dragon Hitters Ball Park
MARLINS GATORADE @ CABO SPORTS	2:00pm	Dragon Hitters Ball Park
Hubenil AAA (17 to 18 years)		
BRAVES YEAR/SEASON ORGANIZATION @ CARL BASEBALL	9:00am	Nadi Croes / Crismo Angela
CBN @ QLTY CHIROPRACTIC GRASSHOPPERS	11:30am	Nadi Croes / Crismo Angela
BLUE FINDS @ RED MACHINE TRAINS	2:00pm	Nadi Croes / Crismo Angela

Prome lista di nominado pa Balon di Oro lo wordo publica na october





MADRID, Spaña – E prome lista di nominado pa e Bala di Oro, lo wordo publica e proximo 28 di october, segun e organisacion a informa ayera via un comunicado.

Cristiano Ronaldo a gana e temporada anterior. E trabou a wordo ehecuta pa un Comite di Futbol di FIFA y otro expertonan di e revista France Football,

E nomber di e miho futbolista di aña 2014 lo wordo conoci na Kongresshaus di Zurich den un gala cu lo wordo teni dia 12 di januari 2015. Prome cu esey, den diferente fecha, lo wordo publica kendenan ta esunnan cu lo ta bin na remarca pa e categorianan, inclui e Balon di Oro na e hungado mas valioso.

E prome fecha importante lo ta diamars 28 di october, unda tambe lo bisa e nombernan pa e premio di Miho Coach di Futbol Masculino di Aña.

Pero cuater dia prome, diabierna 24 di e mesun luna, lo conoce e lista di e candidatonan pa e Hungado Femenino Mundial di Aña cu a wordo gana aña pasa pa e Aleman Nadine Angerer y e Miho coach masculino/femenino di Futbol Femenino cu a wordo gana pa e Aleman Silva Neid.

Dia 1 di december, e lista di e cuater categoria lo keda reduci na tres candidato, di esunnan cu lo wordo scogi e ganadonan final. Tambe na december lo conoce e 55 hungadonan proponi pa cada un di e diesun inicial FIFA/FIFpro World XI: keeper, defensa, centro campo y delantero.

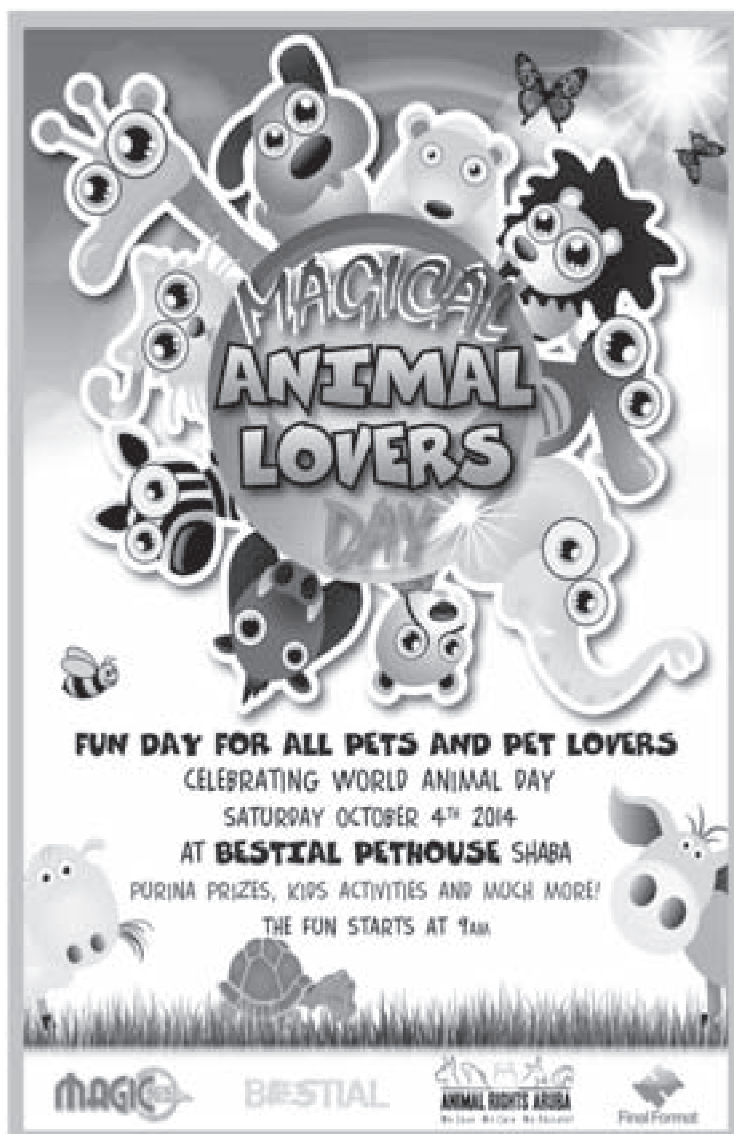
Fechanan areanan clave den e actividad pa Balon di Oro

24 di october: Lista di candidato(a):
- Miho hungado
- Miho coach masculino/femenino di Futbol Femenino

28 di october: Lista candidato(a):
- Bala di Oro di FIFA
- Miho coach di Futbol Masculino

1 di december: Lista reduci na tres candidato:
- Bala di Oro di FIFA
- Miho hungado femenino
- Miho coach
- Miho coach femenino/masculino di Futbol Femenino
- Tres finalisa na e Miho Gol di Aña

12 di januari 2015: Gala entrega di premionan na Kongresshaus, Zurich.❑



Jerome Champagne a pidi pa publica investigacion di mundial 2018 y 2022



ZURICH, Alemania – E candidato pa presidencia di FIFA Jerome Champagne a suma na e yamadanan pa haci publico e informacion riba e polemica proceso di seleccion di e sedenan di e mundial di futbol di 2018 y 2022.

E investigado di e comite di etica di FIFA Michael Garcia cu a elabora e informacion, tambe ta den esunnan cu ta boga pa publica e investigacion. “Mi ta apoya completamente e peticion di Michael Garcia di haci publica su investigacion riba e mundial di 2018 y 2022,” e Frances a bisa riba su cuenta di Twitter. “Ta esencial pa proteha e santidad di Copa di Mundo como un celebracion di futbol y nos universalidad,” e ta agrega.

Te cu awo, Champange ta e unico rival declara di e president di FIFA, Joseph Blatter, kende ta tratando di wordo eligi pa inicia su di cinco periodo na mando di e organismo. Garcia ya a entrega su informacion na e hues Aleman Hans-Joachim Ecker, president di e organo di decision di comite di etica, kende a bisa di spera di duna e comienso na november un señal riba su postura acerca di e conclusionnan.

Den e ultimo simannan, e miembronan di e comite ehecutivo di FIFA y e vice presidentnan Jim Boyce di Noord di Irlanda y Jeffrey Webb di Islanan Caiman, a solicita cu e conclusionnan di Garcia wordo publica den su totalidad.

FIFA y e organisadonan di e Mundial di Qatar 2022 a defende nan mes di e acusacionnan di corupcion desde cu e estado di Golfo Persico a wordo selecciona como sede na 2010. Qatar, cu a nenga e acusacionnan aki, tambe a wordo critica pa su trato di e emigrantenan cu ta traha den e industria di construccion.❑

Aruba su top Chef awo ta cu Divi

Matt Boland a uni su mes cu e famia di Divi Resorts como Chef Ehecutivo Regional

ORANJESTAD - Matt Boland, un veterano y strea culinario den e industria di hospitalidad, a uni su mes cu e famia di Divi Resorts como chef ehecutivo regional.

Boland ta encarga cu operacionnan di cuminda y bebida pa e compania su mas di binti restaurantnan situa na su propiedadnan na Aruba, Barbados, Boneiro, St. Croix y St. Maarten.





Boland ta e prome persona pa ocupa e posicion nobo aki pa Divi Resorts, y e tin e trabou di crea menunan nobo, creando y realisando ideanan pa futuro restaurantnan y unificando standard di excelencia culinario. Tambe e lo yuda expande “pureocean,” Divi su mesun marca di restaurant, na luganan central. E ta raporta na Marco Galaverna, presidente y chief operating officer di Divi Resorts.
E posicion nobo ta nifica cu Boland ta cerando un circulo cu Divi Resorts. Procedente di e parti noord di New York, Boland a muda pa Aruba na 1993, riba e invitacion di e doño di Divi Resorts, kende tabata frecuenta un restaurant Frances excepcional na Ithaca, New York, unda Boland tabata e chef personal. Durante añanan mas recien, Boland tabata e consehero inicial di Divi Resorts pa “purebeach,” un lounge crea pa Divi Aruba Phoenix Beach Resort na 2009. Su exito, cual a reintroduci un ambiente Euro-Caribense chic na e mundo di comemento casual na Aruba, a resulta den e cambio di e resort su restaurant existente pa “pureocean,” y e extension eventual di e concepto pa otro resort di Divi.

Autodidact

Un chef cu a educa su mes, cu entrenamento den cushinanan Frances clasico na Paris, Boland su talentonan, logronan, cual ta inclui varios premio, y creatividad a resulta den varios trabou como chef ehecutivo na Aruba su resortnan mas grandi, incluyendo e hotelnan di Wyndham, Radisson y Westin. Bou di su direccion, e Sunset Grille a bira un restaurant di AAA Four Diamond, y ta un di solamente dos restaurant na Aruba cu a logra e nivel aki den e ultimo 10 añanan, ademas di semper ta un faborito entre bishitantenan riba e isla. Hunto cu varios reconocemento y premio den e industria, Boland a cushina na e famoso James Beard House na New York City, cual segun Boland ta “un logro grandi den e carera di cualkier chef.“

Chef famoso

E ta e chef famoso di Aruba y e Aruba Tourism Authority su escogencia popular ora cu nan kier impresiona bishitantenan na conferencianan di biahe cu demostracionnan y purba cuminda. Tambe e ta e autor di “Aruba Trips for Travelers,” publica na 2005.
“Matt tin un sin fin di energia, creatividad y pasion pa desaroya conceptonan fresco, ambientenan amabel y experiencianan delicioso,” Galaverna a bisa. “Nos ta sumamente contento cu Matt ta bek cu Divi Resorts. Nos ta sigur cu e lo haci Divi e destinacion di come pa cada un di nos islanan.”❑

Advertorial

McDonald’s Aruba ta introduci Happy Meal nobo di Monster High™/ Hex Bug ®

ORANJESTAD - Muchanan tin un otro motibo mas pa bishita McDonald’s, cu e introduccion di e cos di hunga di Monster High™/ Hex Bug ® den e Happy Meal nobo. Nan lo obtenibel pa un temporada limita.

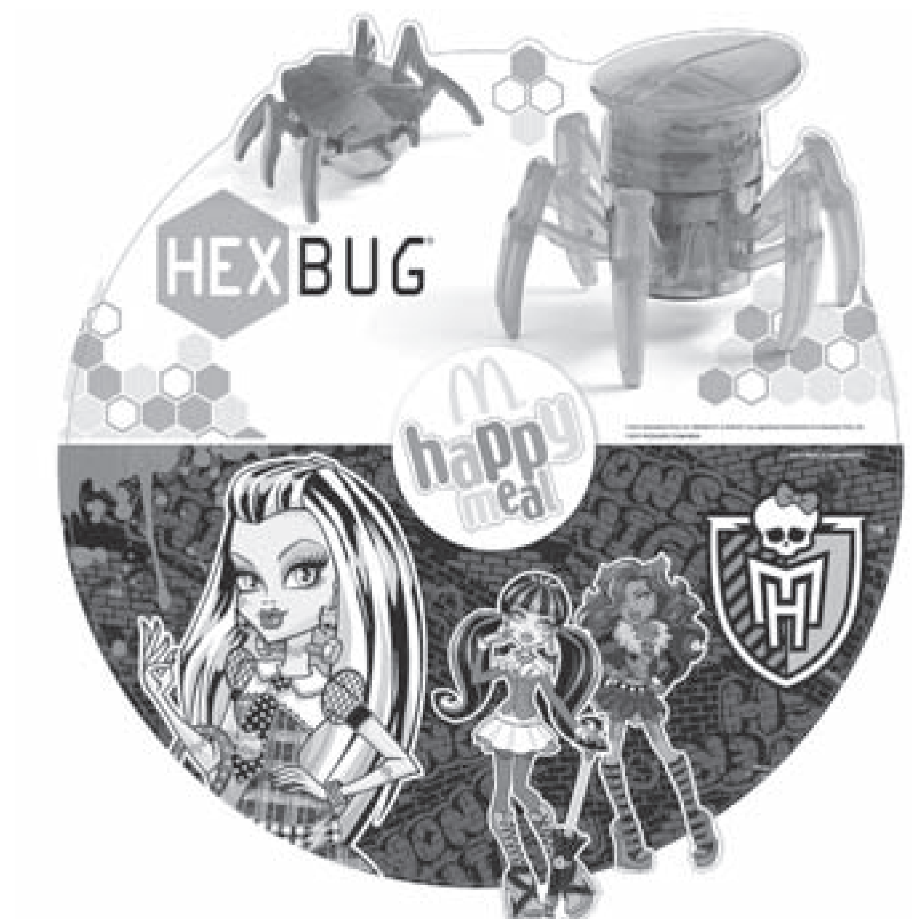
E cos di hunga ta pa mucha homber y mucha muhenan. Monster High™ ta un coleccion di caricaturanan den pañanan di ultimo modelo. HexBug®, desaroya pa Innovation First Inc., ta un liña di robot cu ta actua y parce manera insectonan di berdad. E Happy Meal tin 8 cos di hunga di HexBug cu ta move, 6 ta gatia y 2 ta bataya.

“Na McDonald’s, semper nos ta pensa riba maneranan unda nos por engrandece e experiencia di nos famianan y nos ta scucha ora nos clientenan puntra pa mas variedad y opcionnan saludabel pa muchanan por disfruta di nan Happy Meals,” Fabian Lantinga, Operations Supervisor pa Arcos Dorados Aruba, a bisa. “E Happy Meal ta ofrece cuminda di bon calidad cu variacion y hopi diberticion.” Tur combinacion di Happy Meal tin menos cu 600 caloria y ta ofrece un cuminda balansa pa muchanan.

Recien McDonald’s a introduci e caricatura ‘Happy’ na e Happy Meal nobo, cu ta reenforsa e compania su compromiso na bienestar di muchanan. Como embahador pa cumindanan y bebidanan saludabel pa famianan, “Happy” ta promove e comemento di fruta, berdura, cuminda sin vet, y awa of juice sin sucu. E introduccion di Happy ta alinia cu McDonald’s su compromiso pa inclui nutricion of un bida activo.

Como parti di su compromiso di ofrece opcion di nutricion, McDonald’s a introduci e Happy Meal nobo cu ta inclui slice di appel y un reduccion den e cantidad di batata pa muchanan. Desde di e introduccion aki, McDonald’s a sirbi un cantidad halto di slice di appel y tur opcion di Happy Meal tin 600 caloria of menos, cual ta e recomendacion di e World Health Organization pa muchanan di 6 pa 10 aña di edad.

“E esfuersonan aki pa desaroya McDonald’s su Happy Meal lo recorda famianan di tur e opcion nan dushi cu e menu ta ofrece, mientras reconfirmando cu McDonald’s ta un compania cu ta consciente pa e bienestar di muchanan dor di e cumindanan cu nos ta sirbi”, Fabian a agrega.
Pa mas informacion, bishita bo restaurant faborito di McDonald’s y ‘Like’ nan riba nan pagina di Facebook ‘McDonald’s Curaçao & Aruba’.❑

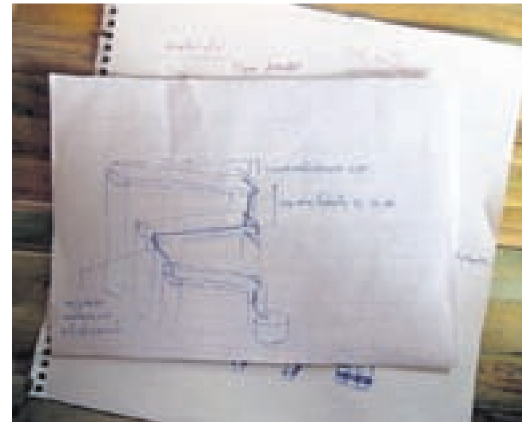


BON DIA Aruba

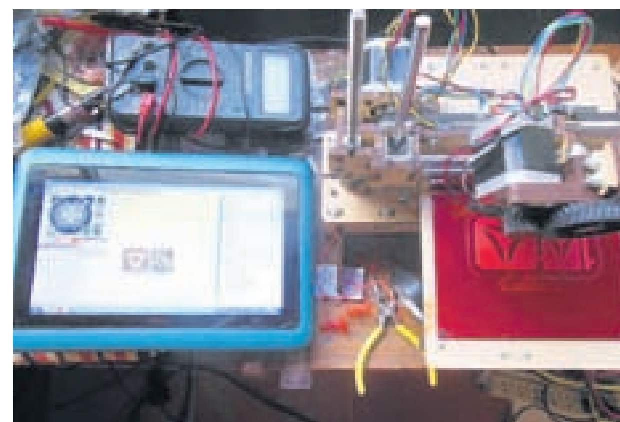
Christie Mettes di Metabolic foundation

"Di un pintura diseña digitalmente, pa un obheto digitalmente diseña"



















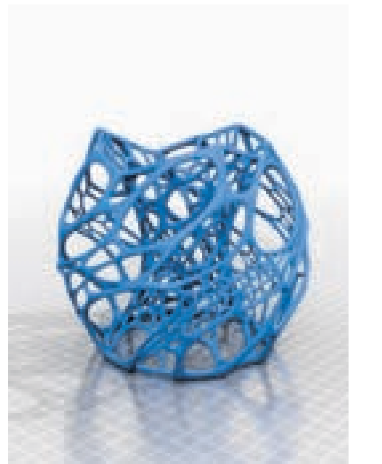












ORANJESTAD- Christie Mettes di Metabolic foundation ta un hoben Arubiano di 26 aña cu un 'master degree' den 'human geography.' Hunto cu Tony Stevold cu tin 30 aña y ta originalmente di Canada, cu tambe tin un masters den 'Ecology,' nan ta trahando hunto pa trece e concepto di 'Fab Lab' (Fabrication Laboratory) na Aruba pa medio di Metabolic Foundation, un fundacion estableci na Amsterdam.

Mettes kende tabata biba na Hulanda a recientemente bin Aruba pa realisa e concepto di 'Fab Lab'. Pa loke ta trata su estudio 'human geography' Mettes ta splica cu esaki ta un palabra mas elegante pa 'traha cu hende pober.' Su estudio a haci cu el a biaha pa hopi destinacionnan pober, manera entre otro Mexico, Thailandia, Morroco y Bolivia. Ora e tabata na Thailandia e tabata haci trabounan boluntario pero e mester a bandona Thailandia despues di algun luna pa motibo di e problemanan social cu tabata tin na e pais. Militarnan di Thailandia a forsa tur hende sali for di e pais y no tabata kier ningun turista mas.

E concepto di 'Fab Lab' ta cu hendenan ta traha nan mesun productonan na un costo mas abou y di nan mesun gusto sin necesidad di ta limita na locual companianan grandi ta ofrece. Segun Mettes, tin hopi pais cu ta uzando 'Fab Lab' rond mundo. "Wak'e asina, por ehempel tur hende tin tuberia di zink den nan cushina. Pero tur e awa ta sali afo riba e caya cu ta haci cu e bario no tin un holo agradabel. E ora un hende ta inventa un filtro cu ta saca tur e sushi di e awa prome cu e subi caya. Pero e filtro ta wordo pega directamente na e zink. Paisnan pober no ta uza zink pa laba tayo. Esaki ta haci cu nan ta keda sin solucion."

E mision di Metabolic Foundation ta pa traha cu comunidad pa yuda nan yega na nan propio solucionnan. Pa medio di comparti ideanan inovativo, e fundacion ta trata di cubri nesesidadnan basico. Esaki kiermen duna un guiya di entre otro cierto materialnan cu tin mester pa crea un solucion.

Tayer Atelier 89

Actualmente Mettes cu Stevold ta preparando un tayer na Atelier 89' pa traha hunto cu otro persona cu tin deseo di traha cu 'Fab Lab'. Mettes ta posee un 3D printer cu ta transforma cosnan di un pintura diseña digitalmente, pa un obheto digitalmente diseña. Esaki ta haci cu ideanan ta haya bida. Pa medio di e tayer nan kier promove creacionnan propio y siña hende con pa traha nan mesun inventonan.

E no ta pa placa

"Si nos kier nos por ta e prome compania 3D printer door di introduci e concepto pa un grupo specifico di hende y traha hopi placa cun'e. Pero esey no ta e idea. EPI a puntra nos pa haci esaki cu studiantenan cu ta den e sesion tecnico, pero esaki no ta idea. E idea ta pa haci algo cu ta accesibel pa tur hende," Mettes ta comenta.
Hende ta trahando tur cos cu 3D printers, te hasta recientemente e modelo Dita Von Teese a modela un shimis cu a wordo traha cu un 3D printer.

Camber digital

Despues di e workshop na Atlier 89', tur locual wordo crea den e 'Fab Lab' lo keda eynan pa hende uza. Tur hende ta paga un suma minimo y nan por tin acceso na e mashinnan. Mescos tin un audio-room na Atelier y espacio pa pinta. Awo lo bay tin un camber digital pa promove inventonan cu ta wordo controla pa medio di diseño y creacion.

Introduccion di 'Fab Lab'

Mettes ta conta cu 'Fab Lab' tin ora ta wordo yama un 'Maker-Space' of un 'Hacker space.' E ta un plataforma pa inventonan y innovacion. Den e practica di e espacio e ta ofrece acceso na hermentnan cu ta controla pa medio di computernan como tambe hermentnan electronico. Pero mas importante un comunidad di hende cu ta yuda crea cosnan. Durante hopi aña hermentnan cu ta wordo controla pa computer tabata hopi caro. Esaki a haci cu industrianan grandi so tabata tin acceso na esakinan. Despues a bin cu e idea di habri e recursonan aki, pa tur hende y asina duna nan e oportunidad di crea kico cu ta.

E 'Fab Lab' original ainda tabata demanda costo nan hopi halto. Por papia di siguramente un $20.000. E costo halto aki a limita e cantidad di institucionnan cu por a haci uzo di esaki, pero despues di hopi desaroyo e concepto a habri y haci posibel hopi 'home-grade machines' (computernan traha di materialnan recicla) pa ken cu ta. Hopi diseño a cuminsa for di 'Fab Lab' casero. Esaki ta locual nan kier introduci na Aruba.

Pakico Aruba?

Bon Dia Aruba a puntra Mettes pakico el a scoge Aruba pa cuminsa cu esaki. Mettes a splica cu e tabata sa cu e kier a bin bek traha den Caribe pa hopi tempo. Aruba pa Mettes ta e "jump start".
Pero e cu Stevold tin planea pa expande e concepto pa mas isla den Caribe. Den 2015 nan tin planea pa bay Kingston, Jamaica pa 6 luna y traha cu un fundacion riba e mesun concepto di 'Fab Lab.'

Cu e ceramento di e refinederia na Aruba, esaki tabata kiermen e final di e era industrial na Aruba. Aruba su economia ta completamente depende di turismo. Como resultado di esey casi tur producto di agricultura y producto industrial ta importa. Pero tiki tiki hende ta lantando pa por ehempel agricultura, e gobierno a te hasta dicidi di inverti den intrepreneurship.

Pa medio di traha un 'Fab Lab' na Aruba mes. E vision pa 'Fab Lab' no ta pa e solamente bira un recurso pa hende pero e ta specialmente pa ciudadanonan di Aruba.

Meta

E tayer di 'Fab Lab' lo tuma luga di desde 13 di october pa 6 di november na Atelier89'. Un di e metanan di e proyecto ta pa e 'Fab Lab' ta tin un 3-D printer, un CNC router, un Laser Cutter, y air filters. Tin sikiera 5 comerciante local uzando e Fab-Lab. 4 scol cu lo bishita e 'Fab Lab' y sikiera 10 proyecto di scol uzando e ekipo di e 'Fab Lab.'

Mettes a conta cu nan ta tumando donacionnan. Companianan cu tin sea printer nan bieu, of algun otro mecanismo cu por wordo uza lo ta bon pa e proyecto.❑

BON DIA Aruba

Competencia "Wiki Loves Monuments" ta clausura e siman binidero



ORANJESTAD- E competencia "Wiki Loves Monuments" ta clausura e siman aki. Participantenan tin te cu dia 30 di september 2014 11:59 di anochi pa subi nan potretnan di Monumentonan di Aruba y asina gana premionan atractivo.

E foto por ta actual of di algun tempo pasa pero si ta importante pa e persona cu carga e potret ta e autor di esaki y pa medio di participacion ta aceptando cu e potretnan lo ta riba wikipedia y di uzo liber. Dia 1 september e competencia di foto "Wiki Loves Monuments" a cuminsa. E competencia ta tumando luga na 37 pais simultaneamente. Aruba como e pais mas chikito tambe ta organisando Wiki Loves Monuments pa di dos ocasion pa asina comparti e bunita monumentonan cu henter mundo. Pa participa ta hopi facil, locual mester haci ta subi riba e Facebook page di Stichting Monumentenfonds Aruba y click riba e link di Wiki Loves Monuments y sigui e instruccionnan.❏



Fundacion Kidneys297 ta obsekia algun buki na algun organisacion



ORANJESTAD- Recientemente fundacion Kidneys297 a topa cu representantenan di Huisartsen Vereniging Aruba (HAVA), Instituto BiBa Saludabel y Activo (IBiSA) y Wit Gele Kruis (WGK) y a obsekia algun copia di e buki informativo titula: "Transplante di riñon, E experiencia di un acompañante social na Hulanda". Esaki ta segun un relato di prensa.

Esunnan cu a ricibi e bukinan den nomber di nan organisacion ta, segun e comunicado di prensa ta Iraida Thijzen di IBISA, Dr. Sneek di HAVA y Director di WGK Gino Goeloe, conhuntamente cu e 'praktijkondersteuners' y coordinador di GVO. A funda Kidneys297 dia 1 di novembre 2013. E directiva ta consisti di Monét Jones como Presidente, Jennifer Margaretha como secretaria y Deborah v.d. Berg-Alexander como tesorera. E vision di Kidneys297 ta pa crea conscientisacion tocante factornan di riesgo cu lo por conduci na e enfermedad cronico di riñon como tambe pa promove deteccion trempan di e enfermedad di riñon.❏



Advertorial

'Lesa con abo por gana un carchi pa ta presente'

Subway Aruba sponsor di "Extraordinary Women's Conference"



ORANJESTAD- Awe 26 di September lo tuma luga e prome Extraordinary Women's Conference na O Restaurant situa na Paseo Herencia. Subway Aruba ta un sponsor orguyoso di e evento aki. E motibo pakico Subway a dicidi di ta parti di dje ta simplemente paso Subway ta kere den e hende muhenan extraordinario di Aruba.

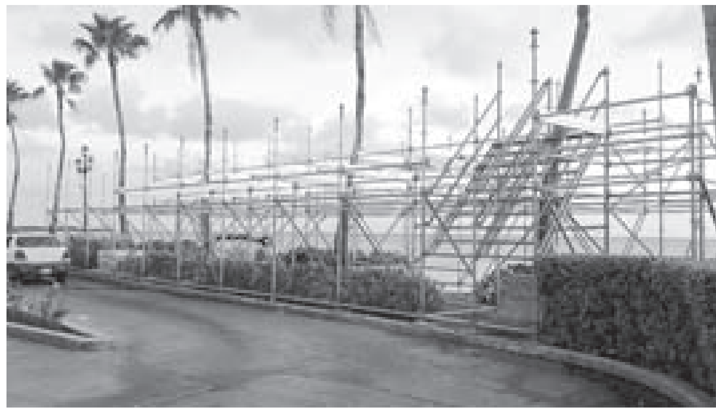
Tur hende muhe ta extraordinario den nan mesun manera. Ariba e dia aki lo tin oradornan femenino cu ta conoci den nos comunidad como tambe oradornan internacional. Oradornan local ta Zizienne Flemming, Sandra Brown, Zina Tromp y Esther Gomez. Y internacional ta Gina Berrecca, Alicia Wagner y Yolanda

Lee-Conyers. Tur lo bin pa duna un presentacion cu ta inspira y principalmente cu hopi motivacion. Bin haya sa con abo por mehora bo dia diario y biba un bida mas positivo.

Subway Aruba ta dunando 5 carchi na balor di AWG 150,- cada uno. Unico cos cu bo tin cu haci ta conta nos ariba nos Facebook e motibo pa kico abo kier ta presenta na e conferencia aki. Awe merdia Subway lo anuncia ken ta e 5 ganadonan cu por pasa busca nan carchi pa asina por bay e "Extraordinary Women's Conference 2014."❏

Falta un siman pa Caribbean Sea Jazz Festival

ORANJESTAD -- Ta falta solamente un siman pa e di ocho Caribbean Sea Jazz Festival. Ya caba e trabounan ta hopi avansa pa loke ta e scenario y tambe e parti di VIP.



Tur cos lo tuma Diabierna dia 3 y Diasabra dia 4 di October Aruba lo ta sede Cu un cartelera di artistanan manera Liv Warfield & NPG Horns, Prince Royce, Candy Dulfer y mas esaki no lo ta un duda. E evento ta tuma luga riba tres escenario ubica riba e tereno di Renaissance Market Place.

E prome anochi di e festival Aruba lo haya e presentacion di Prince Royce, Grupo Gualao, Shuffle Demons, Ryan The Harte, Sazon Cubano, Weapons of Mass Percussion, N Fuzion, Kross-Hart Project, School of Music Ensemble y Alydia Wever.

E di dos anochi lo ta riba e escenario Liv Warfield & NPG Horns, Candy Dulfer, Eric Calmes & Friends, Jazzanova Dj Set, Richard Bona Quintet, Tsunami, Down Town Dixie Society, Charles Brouwers y Chencho Kelly
Importante pa comparti cu Aruba ta cu e ticketnan pa e evento ta hopi limita mirando cu ambos anochi tin artistanan sumamente popular tanto bou di e localnan como e turistanan cu ta biahando specialmente pa e festival aki. Ya caba e entradanan aki ta obtenibel na Plaza bookshop, Super Food,

Panaderia Espiga di Oro, Valero Blvd, Valero Essoville, Café de Plaza, Moomba, El Gallo Rojo, Fun Miles, Cliffix y De Palm Tours desks.

Aruba ta keda cordialmente invita pa asina disfruta di un fin di siman unico yena cu hopi musica, arte y gastronomia durante e di ocho edicion di Caribbean Sea Jazz Festival.
Por bishita www.caribbeanseajazz.com pa mas informacion.❑



Marc Era e DJ/Producer mas jong di Aruba

Ta lanza su prome produccion Internacional ariba beatport “Ascension”



ORANJESTAD - Marc Erasmus, artisticamente conoci como "Marc Era" ta un hoben talentoso cu ta cosechando exito na nos isla cu su presentacionnan como DJ/Producer na diferente evento pa entre otro emisoranan radial, eventonan di carnaval y festivalnan di caliber internacional.

For di chikito, Marc, kende a nace na Aruba na 1998, a wordo influencia door di diferente tipo di genero, locual a contribui cu su desaroyo y gusto musical.

Na un edad di 12 aña, e interes di Marc pa e arte di "mixing" y mezcla di ritmonan a inicia. Asina el a cuminza crea algun "remix" y "mash-ups" di exitonan di musica electronico local y internacional. Un tempo despues, e mes a inicia su propio produccion combinando ritmonan for di "house" te "chill-step", unda constantemente ta sigui experimenta cu diverso genero musical den e formato di musica electronico.

E meta di Marc ta pa su creacionnan wordo reconoci mundialmente. Musica ta un lenguahe universal. E ta un manera con e ser humano ta comunica su sentimentonan, ya sea tristeza of felicidad, el a bisa.

Wel, awe diabierna ta un dia masha importante pa Marc Era ya cu e lo ta lanzando den un forma unico su prome produccion "Ascension".

E evento aki ta bay tuma lugar na Local Store cuminzando 7'or di anochi, cu DJ's invita entre otro Robert Yeah, Big Rig, DJ Vibez, Jorick Croes conhuntamente cu Marc Era, cu entrada completamente GRATIS.

Bin ser a conoci cu Marc Era, e DJ/Producer mas jong di nosisla. E produccion "Ascension" ya caba ta obtenible den formato digital rond mundo atravez di iTunes, Amazon, Beatport, y tur otro Music Store den diferente continente.

Bishita Marc Era su Facebook Page y keda na altura di su proximo actividadnan: facebook.com/MarcEraMusic. Tambe bo por haye atravez di Twitter: MarcEraMusic, Instagram: marc_era_official of Youtube: MarcEraMusic.❑

“ Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga’tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. ”
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Bertwin Jason Halley
mihor conoci como: “Jason ”

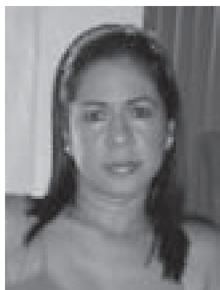
Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 29 di September pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diadomingo 28 di September di 5'or pa 7'or di anochi



El Señor es mi pastor, nada me faltara;
en verdes pastos me hace descansar.
Junto a tranquilas aguas me conduce;
me infunde nuevas fuerzas.
Me guía por sendas de justicia
por amor a su nombre
Salmo 23

Con mucha tristesa y dolor pero agradecido por loque a significado para nosotros, anunciamos el fayecimiento de:



Isabel Cristina Saavedra
“Cris”
***15-09-1964**
†23-09-2014

Ceremonia de despedida sera el sabado 27 di septiembre 2014 de 9 a 11 de la mayana.

Condolencias: Aurora Funeral Home, Viernes 26 de Septiembre 2014 de 5 pm a 8 de la noche.

Enves de flores o corona una donacion para una buena causa sera altamente apreciado.

INVITACION

Pa un sacrificio di Misa recordando e prome aña di fayecimento di

Jolanda Kelly Luidens

Awe: 26 di September
Ora: pa 7:00 di anochi
Lugar: Misa Imaculada
Concepcion na Santa Cruz

Maurice - Maria Angela
Marijke - Fam Kelly - Luidens

Ora e solo di bida baha,
streanan ta ilumina e recuerdonan



SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega Sra. Annuschka Croes y famia cu fayecimento di nan tata

Sr. Jose Albino Croes

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Croes sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Hesus a bis’e: Ami ta caminda, berdad y bida;
Niun hende no por yega cerca Tata, sino ta pa medio di mi. (Juan 14.6)

A bay drumi den brasa di Señor cu hopi debocion na San Hudas Tadeo,
nos mama, wela, ruman, cuña, tanta, prima, amiga y colega stima:



Señora Rinda C. F. Everon

Miho conoci como Mamasita, Tantan, Inda, Rinchirin

Na nomber di su yiunan: Giovanny (Gio) Everon, Solayca Everon y Robert Maduro, Andy Everon, Sharitza Everon.
Mescos cu yiu Andyleen Everon
Su yiu sin dolor: Julisa Williams-Geerman

Su nietonan cu e la stima hopi:
Calvin Maduro, Jean Marc Jacobs, Mary-Jean Jacobs
Xianegelly Winklaar

Su rumannan:
Su sobrina- y sobrinonan hopi keri:
Joy Everon, Soraya y Robert; Junior y Jurvin, Rica Everon, Roosmin y Careil; Careila y Carley-Rose, Ti Everon y Jean Wever, Evalyn y Ludi y famia, Olivia Everon, Darryl y Alex, Ruben Everon, Jeantino, Ingrid Everon, Mayrène, Randall y Eva Mae, Roy y Selly Everon-Werleman, Rosemary, Gregory y Ro-shau, Job Everon y Vivian Geerman, Roselly na Hulanda, Maritza y Frenk Petrocchi-Everon, Josette, Mayra y Henk Croes-Everon, Jendrick, Tica Everon

Su ex suegra:
Aurora Jacobs
Su tantanan: Maria Luisa Everon-Kelly y famia, Ana Maria Briezen y famia.
Su cuña, ayudante, enfermera cu incondicionalmente a yud’e durante su enfermedad cu hopi amor y pasenshi: Selly Everon-Werleman y famia
Su ihanan:Filomena Koolman y famia, Jendrick Croes, Franzinella De la Cruz, Andrew Martinez
Su primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan, suegra y suegronan, bisiña y conocirnan. Su ex-coleganan di Raddison Hotel, Playa Linda y Concorde Hotel.

Su sis di curason: Thelma Franken
Conocinan di cas, cu a custuma cu ne:
Frank, Melissa, Noreta, Lourdes, Linda, Slaus, Ivo y China, Grace, Liesje, Ludwina, Patricio, Alejandra, Jossy y Lourdes, Tico, Ina, Bienvenida, Vale, Edsel.
Su bon colega y ex-hefe:
Bibi R. Su manusje van alles: Maria V.
Ex bisiña stima: Betto y Mena
Su amiga cu den bon y den malo tabata t’ey p’e:
Glenda Vrolijk y Olindo v/d Biezen
Su prima cu e la stima: Lucia Everon y famia
Su gruponan cu e la forma parti di nan:
Grupo di Pegasaya, Grupo di oracion di San Hudas Tadeo, Grupo di wega di dou cu regalo.
Demas famia:
Everon, Vrolijk, Maduro, Winklaar, Jacobs, Winterdaal, Wever, Werleman, Geerman, Petrocchi, Croes, Kelly, Dubero, Flores, Every, Booi, Pascaol, Tromp, Paredes, Peterson, Lacle, Smith, Hernandis, Kock, Boekhoudt, Lopez, Briezen, Henriquez, Krosendijk, Ras, Lake, Salomon, Willems, Bareño, Paesch y Erasmus.

Fecha y adres pa condoleer: Diabierna 26 di september 2014, 7.00 - 9.00 pm na Piedra Plat 129 M.

Acto di entiero cu lo tuma lugar 27 september 2014, saliendo for di cas Piedra Plat 129 M pa santana catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9' or pa 10.30 or di mainta na cas y despues pa misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz .
Como deboto di San Hudas cu e tabata, el a pidi pa tur hende bin bisti na berde mint.

Semper el a encanta su rosanan. Si bo ta desea di manda flor of krans, porfabor flor bibo. Un donacion na Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin box disponibel.

“There are stars whose light reaches the earth only after they themselves are no more. And there are people whose scintillating memory lights the world after they have passed from it. These lights, which shine in the darkest night, are those which illuminate our path.”

It is with deep sorrow that we announce the passing of:



Enrico Pochettino (Pop)

7 August, 1931 - 21 September, 2014
Former owner of “Roma Mia”, “Roma di Notte” and “Enrico’s Pasta Fresco, N.V.”

He leaves behind his beloved wife Fern Pochettino-Saunders;
Children: Angela Pochettino, Barbara and Gino Brenzini, John and Samantha Pochettino, and Michael Pochettino;
Sister: Enrica Pearson-Gee and family;
Grandchildren: Andre Luis and Meredith Marin, Matthew Pochettino, Daniel Alejandro Marin, Alan David Marin, Lottie and Tommy Pochettino, Gino Michael and Rio Brenzini and little Max, and Valentina Brenzini;
Special friends: Catherine McAuley, Sal and Lorraine Sorce, Roy Broekman, Johan and Veronica Cardona, Hans Leenslag, Harald and Roxana Rudel, Rabbi Daniel Kripper, Zuleyha Sierra and Dr. Jesus Curiel.
The family wishes to express their sincere gratitude to Dr. Lacle, Dr. Fingal, Dr. Daryanani, Dr. Moreta, Dr. van Veen, Dr. Odijk, nurse Jessica Bergillos, staff at “Wondenpoli” and the Oncology Dept. of the hospital, and all others who provided him with medical care, and friends and family in UK, USA, Venezuela, Italy and Aruba left to mourn.
A memorial will be held on Sunday, 28th of September 2014 between 5:30 and 7:30pm at the Pavilion on the beach at Manchebo Beach Resort, J. E. Irausquin Blvd 55, Aruba. The service will begin at 6:30pm.
In lieu of flowers, please make a donation to a charitable organization of your choice.
For more information and to share condolences, please contact ciao.from.enrico@gmail.com

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Un mesa antique den bon perfecto condicion. Pa mas informacion
Tel: 735-0737

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas informacion
Tel 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd. Pa mas informacion
Tel:640-7802

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri. E ta den hopi bon condishon. Cumprado serio so. Pa mas informacion
Tel: 5925004 of 5682191



PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Telefon: 5870725
Cel: 5922308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel:568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro Cu Tapa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña. Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,= Pa mas infromacion
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi.
Tel 563-8363

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

TA BENDE

Un Computer MPC, Windows 7, 2 hard-disk, 2 monitor plus tv, Logitech keyboard cordless, Logitech mouse cordless, 2 Logitech Speakers, Scanner HP Scanjet G2410, Un Printer/Fax/Scanner Machine. Un Lesenaar di palo bruin cu 6 lachi.

SPECIAL OFERTA Afl. 1.800,-
Tel: 594-9990 / 640-7815

Advertorial

Lotto ta parti premio tur dia

Big 4 a paga hungado 28.500 florin

ORANJESTAD- Comienso di luna Big 4 a haci entrega di otro tremendo check. E biaha aki e check ta di 28.500 florin na Franklin C. cu ta un fiel hungado di weganan di Lotto y cu semper ta cumpra su numbernan vast.

Recientemente el a pasa Indio Santa Helena y a cumpra diferente number entre otro e numbernan ganado 1016 cu Pick 4 di e wega tan gusta Big 4, y tambe el a opta pa hunga Pick 3 cu e ultimo tres numbernan 016.

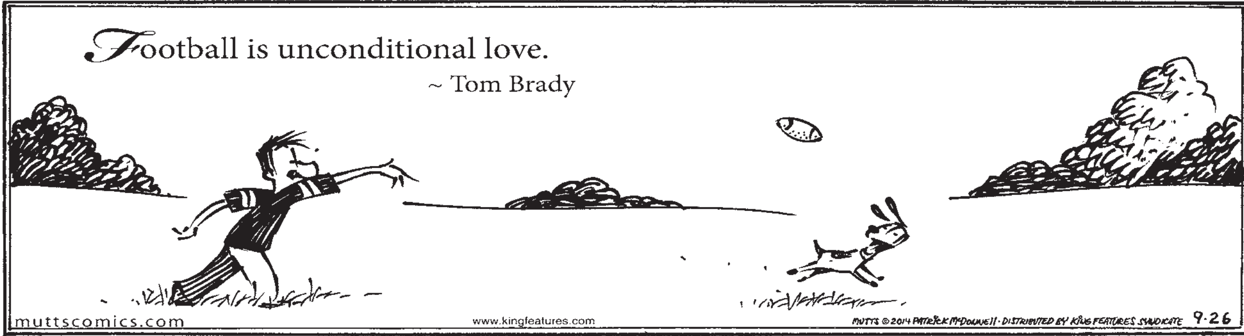
Di e manera aki Franklin a gana e bunita suma di 28.500 florin y a pasa busca su check na oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10 den Oranjestad.
Bo por cuminsa hunga e weganan di Lotto di 4 cifra cu solamente 50 cen. Pa mas informacion riba con pa hunga y gana cu Catochi, Big 4, Zodiac y Wega di Number Korsou bishita nos website na www.lottoaruba.com of Like nos riba Facebook na www.facebook.com/LottoCambiandoBida

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega weganan di Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



BON DIA Aruba

Mutts



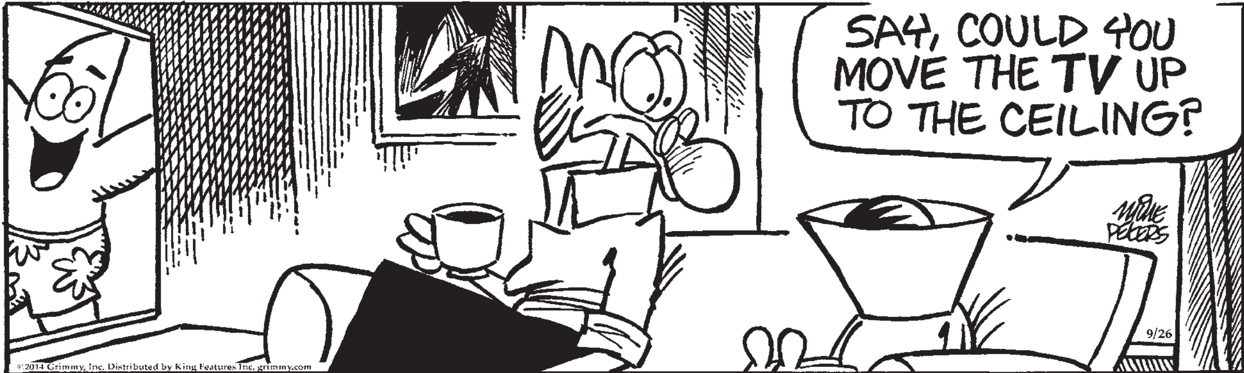
6 Chix



Blondie



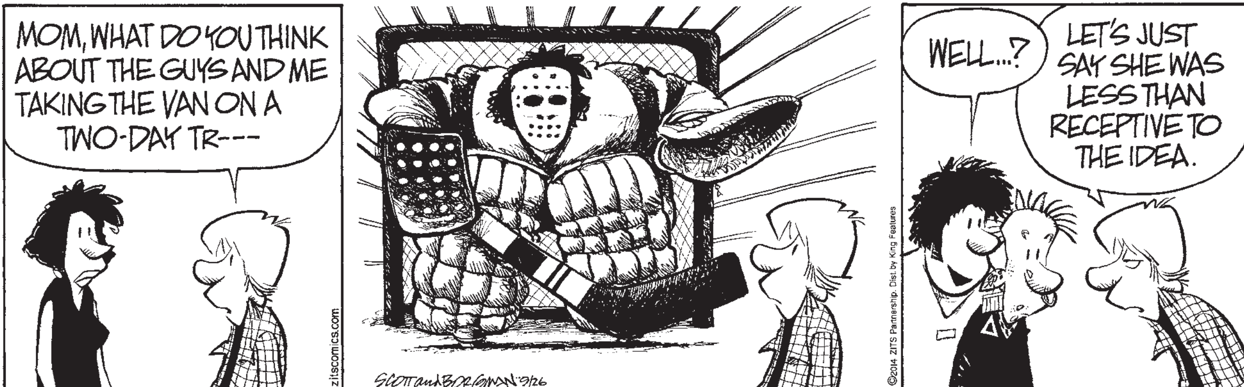
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

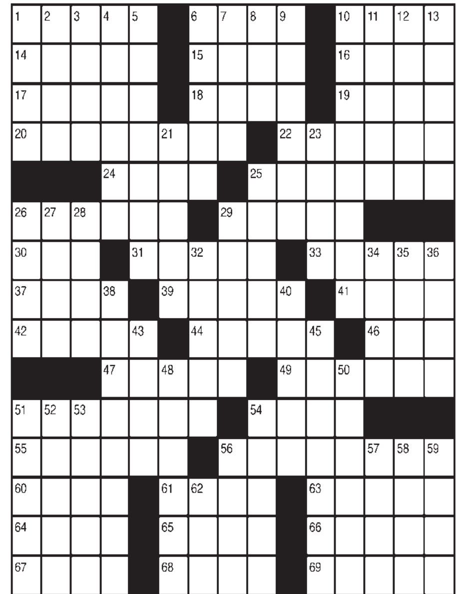
		4				2		
			4	7	3			
8								5
	2		3		4		9	
	8						1	
	7		9		6		8	
6								4
			1	5	9			
		1				3		

Difficulty Level ★★★★ 9/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	3	8	1	9	6	5	7	4
4	7	9	3	2	5	8	1	6
6	1	5	8	7	4	3	2	9
9	2	6	5	1	7	4	8	3
8	4	1	9	3	2	6	5	7
3	5	7	4	6	8	2	9	1
1	6	3	2	8	9	7	4	5
7	8	4	6	5	1	9	3	2
5	9	2	7	4	3	1	6	8



Created by Jacqueline E. Mathews 9/26/14

ACROSS

1 As __ as a tack
6 Was in debt
10 Bathroom features
14 Blanket
15 Window glass
16 Border on
17 Linda Lavin's sitcom role
18 Omelet maker's purchase
19 Warsaw native
20 Give new meaning to
22 Cold period in history
24 Quayle and Marino
25 __ flakes; sweet breakfast cereal
26 Spurn
29 Give a heads up to
30 Highest spade
31 Uncanny
33 Boring events
37 Bangkok fellow
39 Irritated
41 Christmas
42 Melodies
44 Discourage
46 Gross income less expenses
47 "A Boy __ Sue"; song for Johnny Cash
49 Davis & Midler
51 Expose
54 Law
55 __ up; formed twosomes
56 Boxing
60 Flat bread
61 Dull-colored
63 Hilo hello
64 Get __; take revenge
65 Add liquor, as to the punch
66 More recently purchased
67 Take a nap
68 Peepers
69 Exchange

DOWN

1 Permanent skin mark
2 Donut's center
3 Very eager
4 Flow back
5 Introductory part of a book
6 __ up; states one's feelings
7 Salary
8 School subj.
9 Want
10 Handwoven wall hanging
11 German sub
12 Stick out
13 Lively horse
21 Lay to rest
23 Thick string
25 Armada
26 Word of disgust
27 Reverberate
28 Actress Stapleton
29 Was sick
32 Equestrian
34 Mom's sister
35 Delight
36 __ up; arranges
38 Unaware
40 Spray for pests
43 Rescue
45 Self-__; independent
48 Interfere
50 Bank employee
51 Top berth
52 Innocent
53 Refers to
54 Bumpkins
56 __ oneself; work steadily
57 Des Moines, __
58 Get rid of
59 Colt's mother
62 Singer Charles

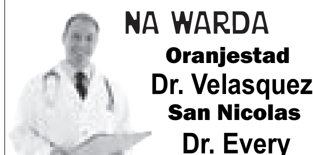
Thursday's Puzzle Solved

N	A	S	A		B	A	S	I	L		S	L	O	T
O	W	E	S		E	L	I	T	E		H	O	N	E
T	A	L	K		R	E	A	S	O	N	A	B	L	E
E	Y	E		G	E	R	M			O	B	E	Y	S
		C	R	A	F	T			J	O	B			
A	T	T	E	S	T			C	A	N	Y	O	N	
I	R	I	S	H		S	L	O	B	S		V	I	E
L	O	O	T		M	O	O	D	S		D	E	N	Y
S	O	N		B	A	S	T	E		V	E	R	N	E
	P	S	E	U	D	O			R	E	L	A	Y	S
			D	D	E			M	A	N	I	C		
S	P	R	I	G			F	I	N	D		T	O	N
P	R	O	C	E	E	D	I	N	G		L	I	M	O
E	A	S	T		L	A	N	C	E		A	V	I	D
D	Y	E	S		S	N	E	E	R		G	E	T	S

9/26/14

DOCTER

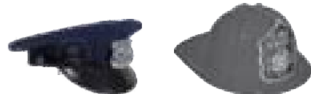
NA WARDA



Oranjestad
Dr. Velasquez
San Nicolas
Dr. Every

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad:Paradera Tel: 588-6638
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 29
Monarch
Carnival Liberty



MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

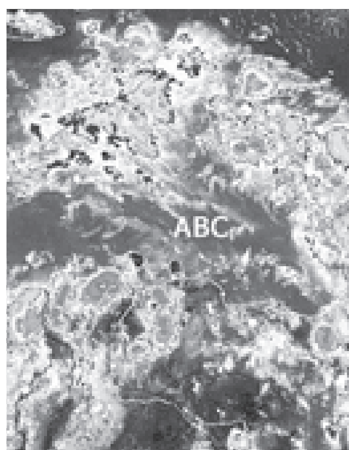
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo :

Posibilidad chikito pa awasero

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu ta parcialmente nubia te cu un chens chikito pa un awasero local. Pero esaki no lo ta nada significante.



Situacion general: shelo lo ta basta nubla debi na un ola tropical acompaña cu humedad cu
acercando e islanan ABC. E ola tropical lo crusa nos area diabierna laat pa diasabra tempran y asina ta aumenta chens pa un awasero pasahero posibel acompaña cu lamper y strena. e biento ta mengua un tiki riba diabierna y diasabra pero ora e ola tropical ta sali fe nos area, ta aumenta atrobe te fuerte riba diadomingo y dialuna. Durante dia olanan por tin un tamaño di 3 pa 7pia E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 2 te 5 pia.

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 33°. Indice ultravioleta:8.
Biento di oost alrededor di 8 nudo cu rafaga di 18 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20% y precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi
Parcialmente nubia den anochi, leve posibilidad di awa despues di madruga. Minimo: 27°.
Biento di oost alrededor di 6 nudo, cu rafaga te 16 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Ola tropical.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Chasseur

Ingredientenan:

- **2 lb di pecho di galiña**
- **1/3 cup di cornstarch**
- **¼ cup di azeta dushi**
- **½ theeleep di tarragon**
- **½ theeleep di thyme**
- **¼ theeleep di peper**
- **1 cup di ciboyo largo corta chiquito**
- **2 cups di bouillon di galiña**
- **3/4 cup di sherry Pale Dry Gil Galan**
- **1 cup di mushroom geslice**
- **3 tomati corta cada un na 8 pida.**



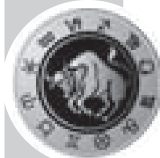
Preparacion:

kita e weso, cuero y vet for di e pechonan y corta nan na repi. strooi salo cu peper riba nan y pasa den e cornstarch cu a basha den un tayo hundo. Den un panchi grandi of wea di hero hasa e galiña te ora e bira bruin. Despues tira tur e otro ingredientenan te na e ciboyo largo den e panchi of wea y laganan hasa pa 2 minuut. Basha e bouillon y e sherry, pone e tapadera y laganan smoor pa 10 minuut. Awor drei e mushroom y e tomatinan aden. Bolbe tapa e wea y smoor e pa 5 minuut mas.
Pa 4 pa 6 persona



E realisacion di tareanan lo funciona hopi bon pa bo awe, usualmente e no ta asina. Number di suerte 8, 11, 23 y 32

Aries



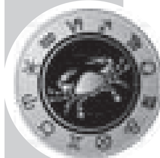
Cu e aliniacion astral di awe, ta importante pa bo cuida bo mes hopi. Number di suerte 7, 19, 22 y 44

Tauro



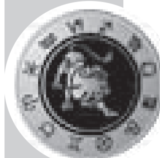
Saca bo calculator, bo bukinan, e presupuesto di bo hogar of di cualkier trabou cu bo kier calcula awe. Number di suerte 21, 27, 35 y 51

Geminis



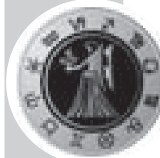
Awe bo lo sinti manera e heroe perdi. Number di suerte 27, 38, 41 y 43

Cancer



Lo bo haya gran sabiduria den luganan inespera den e dia di awe. Number di suerte 12, 23, 31 y 47

Leo



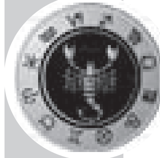
Obhetonan material y financia lo ta preocupante awe. Number di suerte 23, 32, 40 y 44

Virgo



Stima bo amigonan y conoci nan mesun hopi cu bo stima bo pareha. Trata nan cu e mes un respet. Number di suerte 6, 9, 12 y 15

Libra



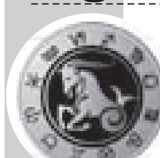
Tuma e tempo pa tene un poco mas di comunicacion cu bo ta custumbra na dje. Number di suerte 9, 15, 24 y 33

Scorpio



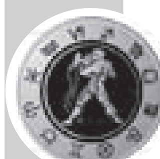
Bo imagen ta preocupa bo hopi. Tambe den e forma den cual bo ta proyecta esaki na otro hende. Number di suerte 11, 26, 35 y 44

Sagitario



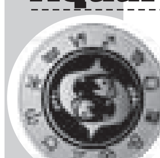
Por ta bo ta sinti cu bo ta na e caminda exacto cu bo kier ta. Number di suerte 1, 25, 33, 45 y 50

Capricornio



Si bo tin yiu, tuma tempo pa reflexiona riba e relacion cu bo ta comparti cu nan. Number di suerte 8, 17, 28 y 30

Aquario



E aliniacion planetario lo aumenta bo creatividad den un manera natural. Number di suerte 6, 19, 20 y 35

Pisces

BON DIA Aruba

Awe ta e gran dia di Expo Cas 2014







ORANJESTAD – Dianan 26, 27 y 28 di September lo bay tin e acostumbrado Expo Cas. Manera tur aña, comerciantenan ta preparando pa expone nan producto y servicionan durante Expo Cas 2014, cu lo tuma luga den Renaissance Convention Center.

Manera cu sr. Clayton Brown, di Multimedia International a bisa Bon Dia Aruba, esaki ta un evento lo bay ta yen manera semper.

Manera cu Bon Dia a publica den su edicion di ayera, lo bay tin un total di 99 booth, cu ta cla pa duna cualkier informacion. For di banco pa real estate, for di hardware store pa pest control. E publico por tira un bon bista durante e tres dianan aki.

Sr. Brown a comenta cu nan ta trahando dia y anochi pa asina nan por keda cla na ora pa e apertura, cu lo tuma luga awe tardi pa 5'or. Manera cu por aprecia riba e fotonan, e diferente boothnan a wordo arma, mustrando e dedicacion cu cada un di e comerciantenan ta hinca aden, pa asina duna nan mas miho presentacion na e publico, cu lo cuminsa yega awe tardi pa e Red Carpet Event.

Loke tambe Brown a splica ta, cu sigur sigur e luga lo bay ta yen manera semper, asina ta, su conseho ta si kier bishita Expo Cas comodamente, ta bon pa un conoci of famia pasa drop bo pa asina no tin e molester pa busca un luga di para. En todo caso, e Expo Cas 2014, ta priminti di ta uno grandi.

Pa esunnan cu kier bay awe nochi ainda pa e Red Carpet, entrada lo ta na balor di Afls. 100,- y lo cuminsa pa 5'or di atardi cu e apertura. Pa e dos dianan restante, entrada lo ta 7,50 y lo cuminsa di 12'or di merdia pa 8'or di anochi.❑

RBC Royal Bank lo ta presente den EXPO CAS 2014



ORANJESTAD - RBC Royal Bank un biaha mas ta bay forma parti di e gran evento di Expo Cas.

Un evento na unda famianan ta bini hunto pa haya e miho informacion y oferta pa tur loke ta encera productonan y servicionan cu tin haber cu bo hogar.

E inversion di un cas ta algo sigur cu RBC Royal Bank ta apoya y pa e motibo aki tambe ta participa tur aña na Expo Cas, pa asina sigura tur presente haya e miho oferta.

E evento di Expo Cas 2014 ta tuma luga un biaha mas den Renaissance Convention Center y RBC Royal Bank lo t'ey cu ofertanan special riba hipoteca, home equity loan y prestamo personal! E ofertanan ta encera interesnan super atractivo manera 6.95% APR riba hipoteca y home equity loan y entre 8% cu 18% APR riba prestamo personal.

Pues pasa cerca e team di RBC na Expo Cas, cuminsando for di diasabra te cu diadomingo, na unda nan lo ta cla pa ofrece tur interesadonan e miho deal!❑



Advertorial

Banco di Caribe (Aruba) N.V. un biaha mas na Expo Cas 2014

ORANJESTAD- Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta informa pueblo di Aruba cu un biaha mas nos lo ta presente na Expo Cas 2014 pa ofrece nos servicio y productonan.

Durante e Expo nos lo ta ofreciendo un pakete di hipoteca sumamente atractivo, cu un interes di 6.75% , descuento ariba seguro, posibilidad di 100% financiamento, termino di pago te cu 30 aña y un credit card na balor di US$ 1,000. Tur cliente cu e prestamo pa cas wordo aproba tin chens pa gana un aña gratis di nan pago mensual te cu un maximo di Awg. 12,500.

Pasa libremente cerca nos na booth nr. 83 y nos lo contesta cualkier pregunta of simplemente si bo ta desea mas informacion.

Nos di Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta warda bo sin falta ariba diabierna, dia 26 di September 2014 for di 5'or di atardi te cu 10'or di anochi of riba diasabra, dia 27 di September 2014 of diadomingo, dia 28 di September 2014 for di 12'or di merdia te cu 8'or di anochi. Nos ta warda bo. ❑